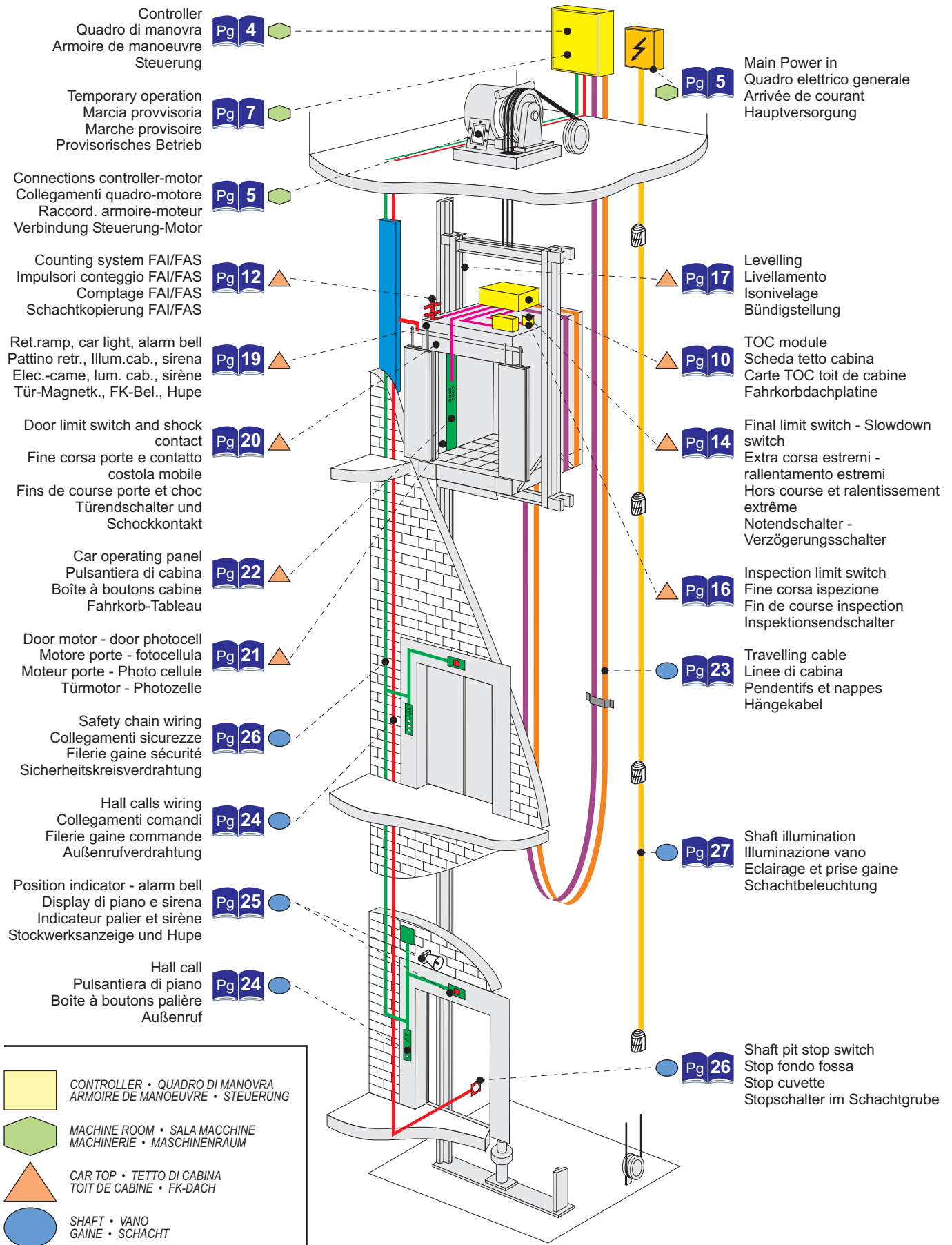
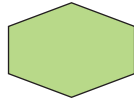


PITAGORA

Complete electric system

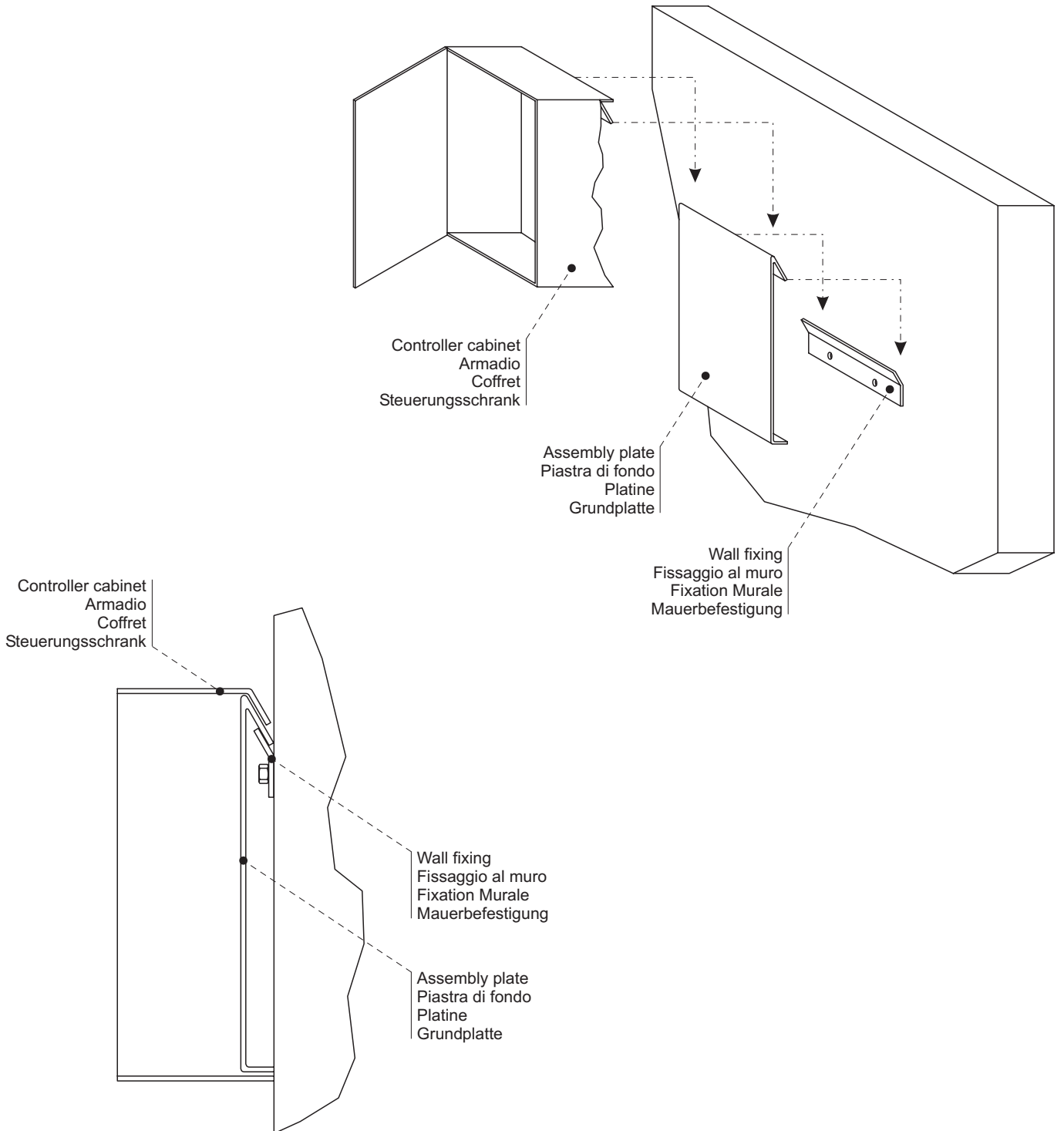
*Sistema elettrico completo
Système électrique complet
Komplettes Elektrosystem*

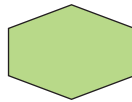




MACHINE ROOM • SALA MACCHINE • MACHINERIE • MASCHINENRAUM

Controller installation in the machine room
Installazione del quadro in sala macchine
Installation de l'armoire en machinerie
Steuerungsbefestigung in dem Maschinenraum

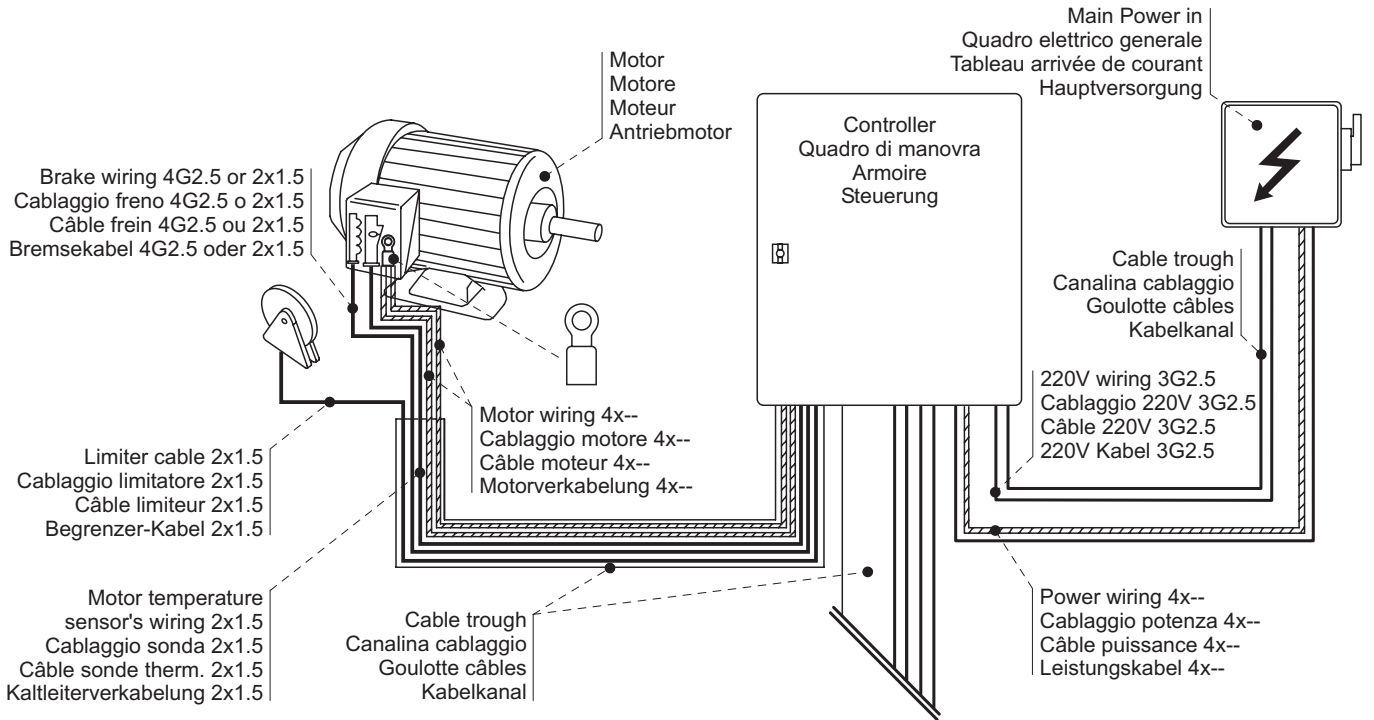




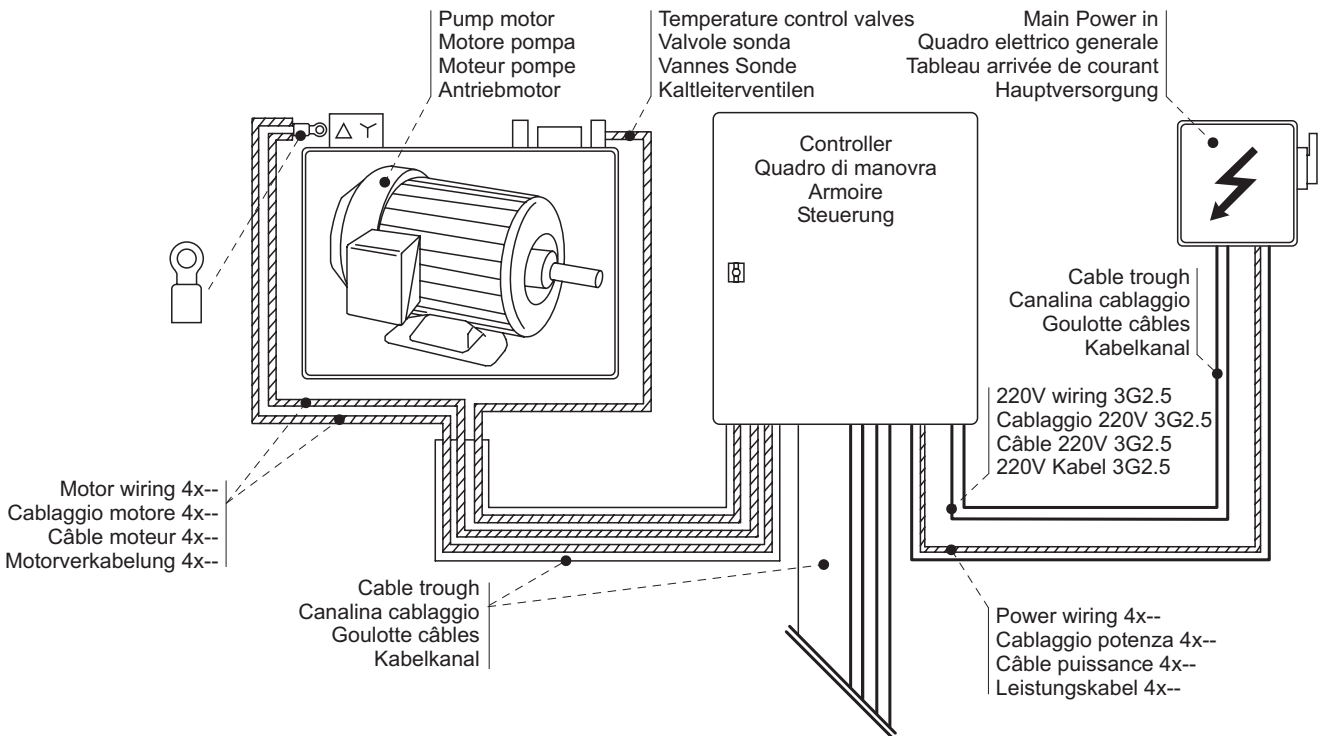
MACHINE ROOM • SALA MACCHINE • MACHINERIE • MASCHINENRAUM

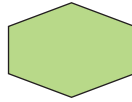
Connections controller - motor Collegamenti quadro - motore Raccordement armoire - moteur Verbindung Steuerung - Antriebsmotor

Rope 1 or 2 speeds • Elettrico 1 o 2 velocità • Electrique 1 ou 2 vitesses • Seilaufzug 1 oder 2 Geschwindigkeiten



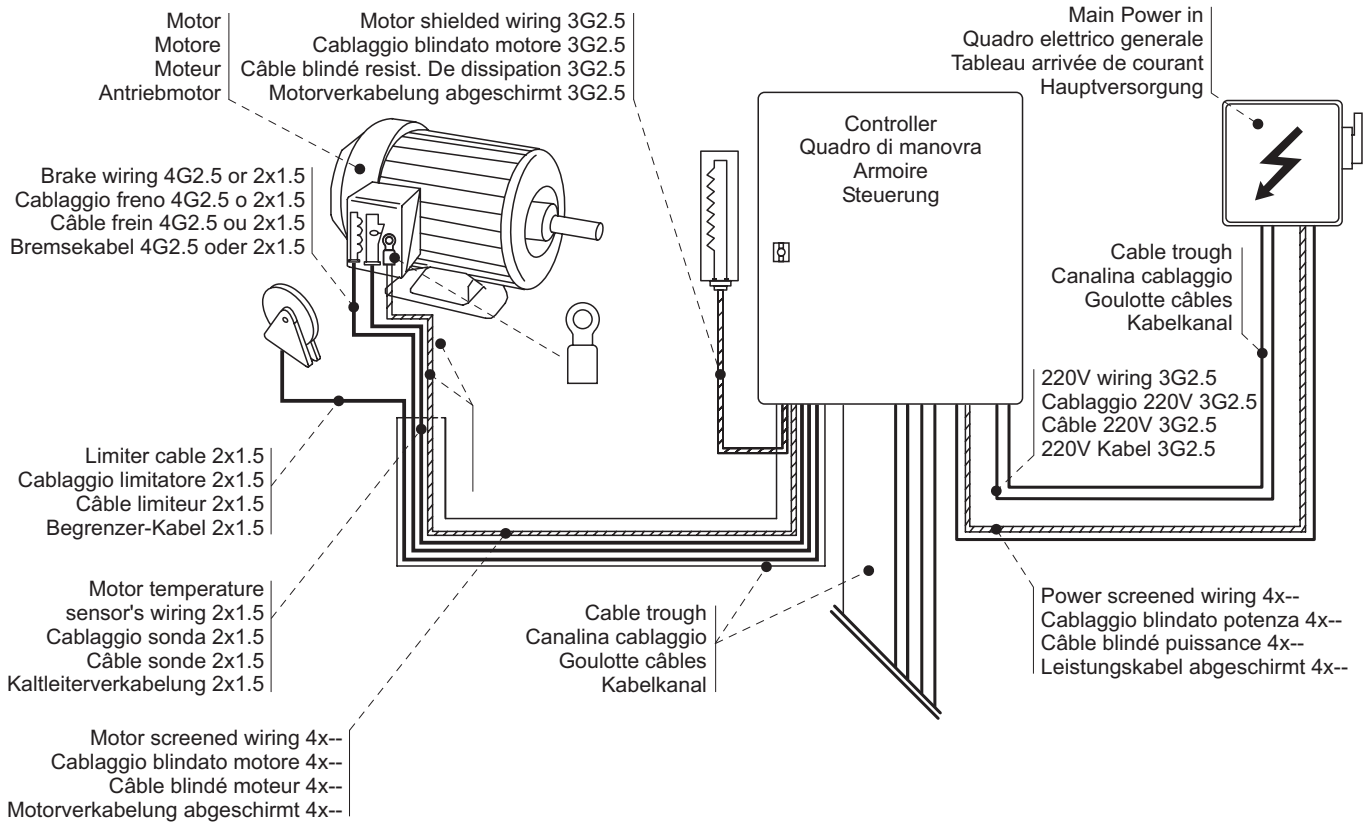
Hydraulic • Idraulico • Hydraulique • Hydraulik

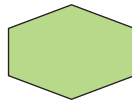




MACHINE ROOM • SALA MACCHINE • MACHINERIE • MASCHINENRAUM

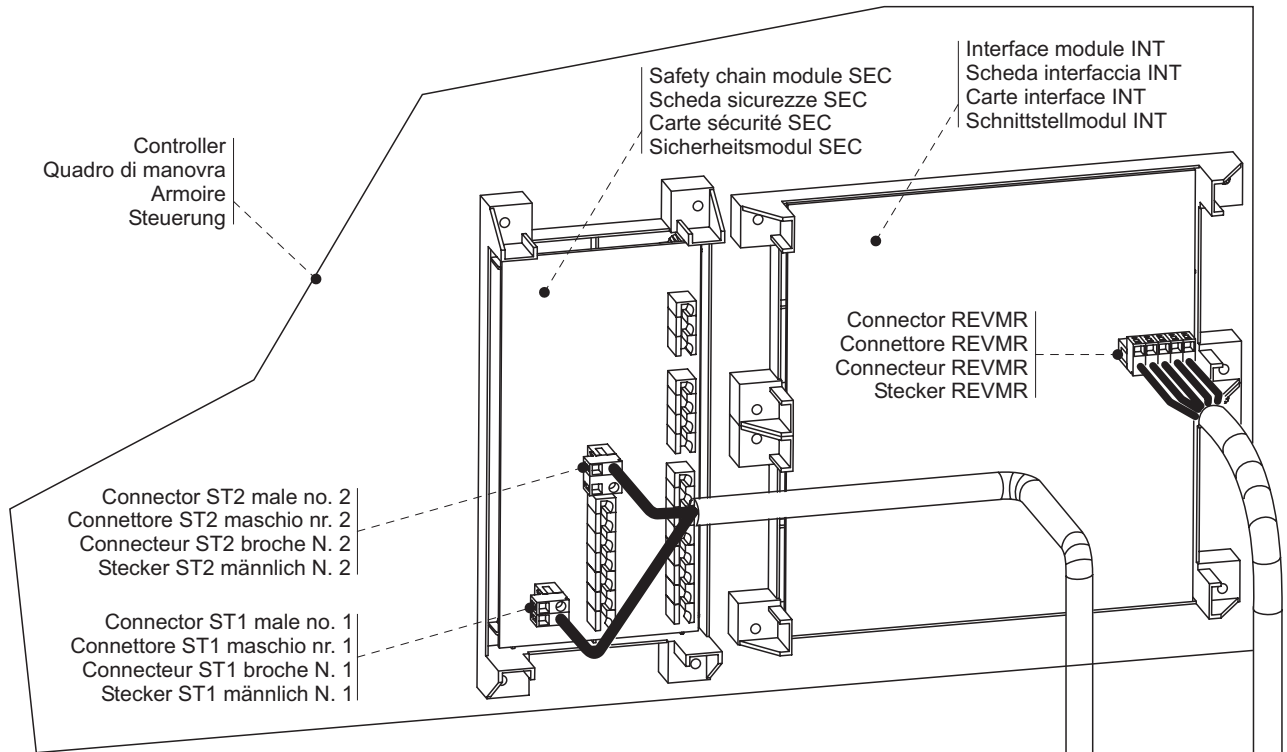
Rope VVVF 1 controller • Elettrico VVVF 1 quadro • Electrique VVVF 1 armoire • Seilaufzug mit Frequenzumrichter 1 Steuerung





MACHINE ROOM • SALA MACCHINE • MACHINERIE • MASCHINENRAUM

Temporary operation Marcia provvisoria Marche provisoire Provisorisches Betrieb



Programming the temporary operation:

- do not connect anything on the inspection input (REVMR)
- Menu: Program >> Temporary operation >> YES
 - Menu: Save >> YES
- Cut power to the Playboard module to allow the change to be saved

Programmazione della marcia provvisoria:

- non collegare nulla sull'entrata revisione (REVMR)
- Menu: Programmazione >> Marcia provvisoria >> SI
 - Menu: Registrazione >> SI
- Togliere corrente alla scheda Playboard perché questa registri la modifica

Paramétrage de la marche provisoire:

- Ne rien brancher sur l'entrée inspection (REVMR)
- Menu: Exploitation >> Marche provisoire >> Oui
 - Menu: Enregistrement >> Oui
- Couper le courant de la carte Playboard pour qu'elle enregistre le changement

Parametrierung von provisorischem Betrieb:

- nichts in die Inspektionseingang stecken (REVMR)
 - Menu: Programmierung >> vorläufige Inbetriebnahme >> JA
 - Menu: Speichern >> JA
- Versorgung an die Playboard Platine abschalten, um das neue Parameter zu speichern

Returning to normal operation:

- Menu: Program >> Temporary operation >> NO
- Menu: Save >> YES
- Cut power to the Playboard module to allow the change to be saved

Ritorno alla marcia normale:

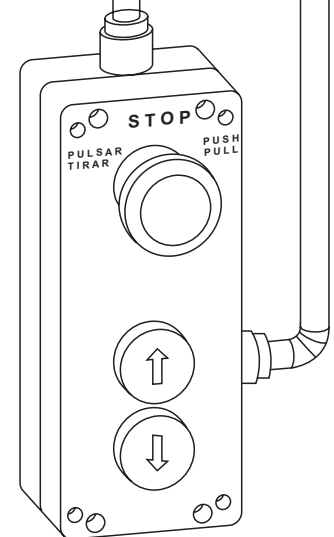
- Menu: Programmazione >> Marcia provvisoria >> NO
- Menu: Registrazione >> SI
- Togliere corrente alla scheda Playboard perché questa registri la modifica

Suppression du paramétrage marche provisoire:

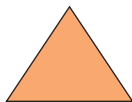
- Menu: Exploitation >> Marche provisoire >> Non
- Menu: Enregistrement >> Oui
- Couper le courant de la carte Playboard pour qu'elle enregistre le changement

Parametrierung von normalem Betrieb:

- Menu: Programmierung >> vorläufige Inbetriebnahme >> NEIN
- Menu: Speichern >> JA
- Versorgung an die Playboard Platine abschalten, um das neue Parameter zu speichern

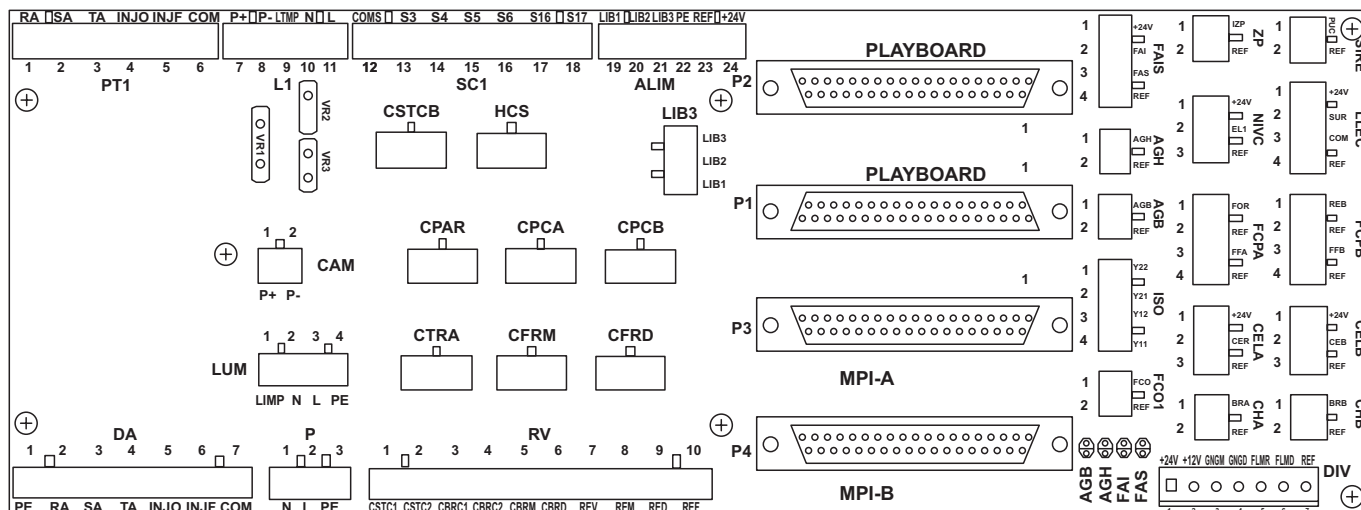


Temporary operation panel
Pulsantiera manovra provvisoria
Boîte manoeuvre provisoire
Kaste für provis. Betrieb



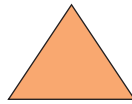
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connectors of the TOC module Descrizione dei connettori della scheda tetto cabina Descriptif des connecteurs de la carte toit cabine Beschreibung der Steckern auf dem TOC-Modul



DESCRIPTION	CODE CODICE	DESCRIZIONE
-------------	-------------	-------------

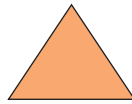
Magnetic switch for bottom slowdown - NC contact	AGB	Impulsore di rallentamento estremo basso - contatto NC
Magnetic switch for top slowdown - NC contact	AGH	Impulsore di rallentamento estremo alto - contatto NC
Travelling cable power supply 24V	ALIM	Cavo piatto alimentazione 24V
Retiring ramp command	CAM	Alimentazione pattino retrattile
NO or NC contact door photocell entrance A	CELA	Contatto NA o NC fotocellula accesso A
NO or NC contact door photocell entrance B	CELB	Contatto NA o NC fotocellula accesso B
NC contact for inspection limit switch bottom	CFRD	Contatto NC del fine corsa ispezione basso
NC contact for inspection limit switch top	CFRM	Contatto NC del fine corsa ispezione alto
NO contact door shock entrance A	CHA	Contatto NA costola mobile accesso A
NO contact door shock entrance B	CHB	Contatto NA costola mobile accesso B
NC contact parachute	CPAR	Contatto NC del paracadute
NO contact of the car door entrance A	CPCA	Contatto NO della porta di cabina accesso A
NO contact of the car door entrance B	CPCB	Contatto NO della porta di cabina accesso B
NC contact car roof stop button	CSTCB	Contatto NC stop tetto cabina
NC contact car roof inspection trap	CTRA	Contatto NC botola tetto cabina
Door motor and brake or injection entrance A	DA	Motore porte e freno o iniezione accesso A
Output various Arrows, gong, 24Vdc and 12Vdc emergency	DIV	Uscita varie Freccie, gong, 24Vdc e 12Vdc emergenza
Magnetic switch for counting FAI/FAS - NC contacts	FAIS	Impulsore conteggio FAI/FAS - contatti NC
Second NO contact safety limit switch	FCO1	Secondo contatto NA fine corsa sicurezza
NC contacts door close/open limit switch entrance A	FCPA	Contatti NC fine corsa apertura e chiusura porte accesso A
NC contacts door close/open limit switch entrance B	FCPB	Contatti NC fine corsa apertura e chiusura porte accesso B
NO contact safety limit switch	HCS	Contatto NC extra corsa sicurezza
Levelling magnetic switch - NO contact	ISO	Impulsore livellamento contatto NA
Travelling cable car light, 230V, retiring ramp	L1	Cavo piatto illuminazione cabina, 230V, pattino retrattile
Wires no. 19, 20 and 21 of the travelling cable not used	LIB3	Fili nr. 19, 20 e 21 del cavo piatto non utilizzati
Load measuring device or overload NO contact	LLEC	Pesa carico o sovraccarico - contatto NA
230V car light permanent or time-limited	LUM	Luce cabina 230V permanente o temporizzata
Short floor magnetic switch - NO contact	NIVC	Impulsore piano corto - contatto NA
230V outlet	P	Presca 230V
Travelling cable no. 1	P1	Cavo piatto comandi nr. 1
Travelling cable no. 2	P2	Cavo piatto comandi nr. 2
Flat cable car operating panel entrance A	P3	Cavo piatto pulsantiera accesso A
Flat cable car operating panel entrance B	P4	Cavo piatto pulsantiera accesso B
Power travelling cable entrance A	PT1	Cavo piatto potenza accesso A
Inspection box command	RV	Comando scatola di revisione
Safety travelling cable	SC1	Cavo piatto sicurezze
12Vdc output for acoustic alarm	SIRE	Uscita 12Vdc per sirena
Door zone magnetic switch - NO contact	ZP	Impulsore zona porte - contatto NA



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connectors of the TOC module Descrizione dei connettori della scheda tetto cabina Descriptif des connecteurs de la carte toit cabine TOC Beschreibung der Steckern auf dem TOC-Modul

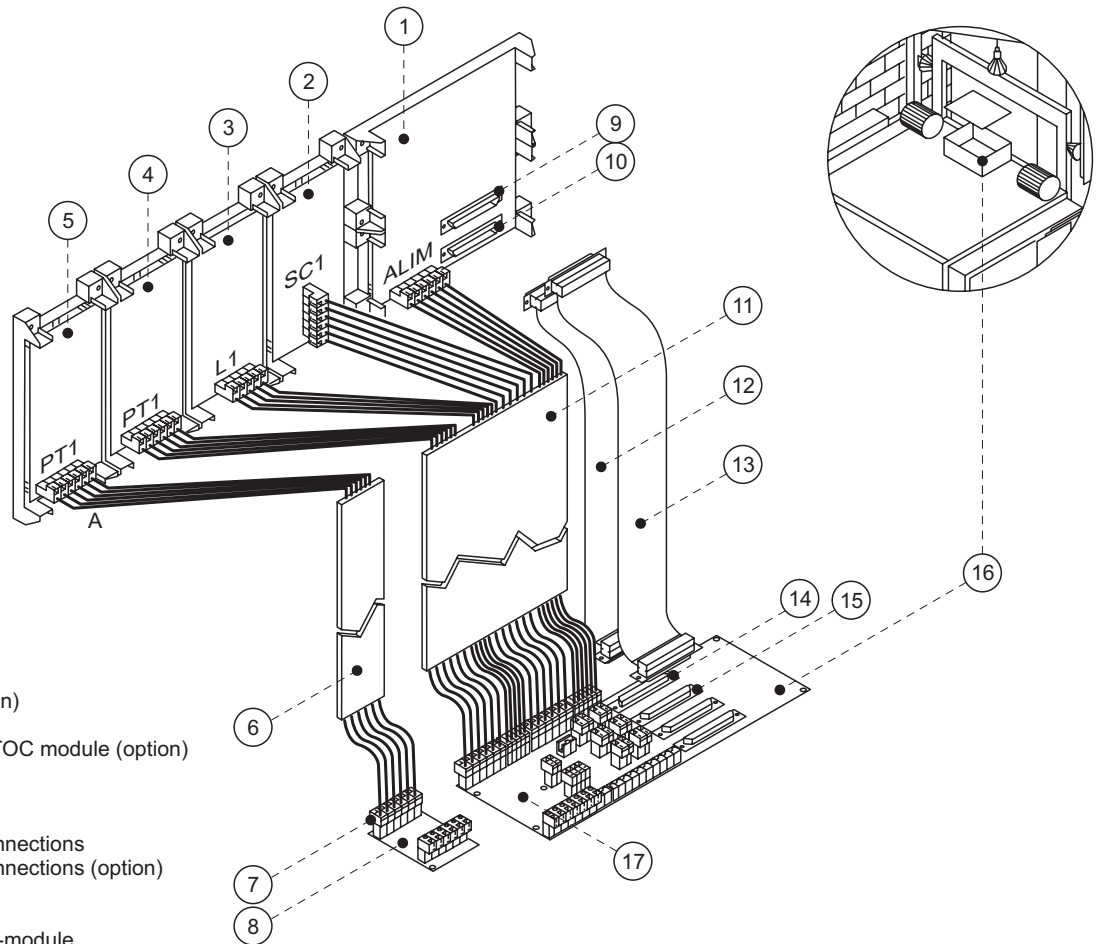
DESIGNATION	CODE	BESCHREIBUNG
	REFERENZ	
Capteur de ralentissement extrême bas - contact NF	AGB	Notenschalter unten - NC Kontakt
Capteur de ralentissement extrême haut - contact NF	AGH	Notenschalter oben - NC Kontakt
Alimentation 24V toit cabine	ALIM	Hängekabel Versorgung 24V
Electro-came	CAM	Türmagnetkurve Kommando
Photo-cellule accès A (Contact NO)	CELA	NO oder NC Kontakt Tür-Photozelle Tür A
Photo-cellule accès B (Contact NO)	CELB	NO oder NC Kontakt Tür-Photozelle Tür B
Fin de course inspection bas (Contact NF)	CFRD	NC Kontakt für Inspektionsendschalter unten
Fin de course inspection haut (Contact NF)	CFRM	NC Kontakt für Inspektionsendschalter oben
Choc accès A (Contact NO)	CHA	NO Kontakt Schock Tür A
Choc accès B (Contact NO)	CHB	NO Kontakt Schock Tür B
Parachute (Contact NF)	CPAR	NC Kontakt Fangvorrichtung
Porte cabine accès A (Contact NO)	CPCA	NO Kontakt von der Kabinentür Tür A
Porte cabine accès B (Contact NO)	CPCB	NO Kontakt von der Kabinentür Tür B
Stop accès B (Contact NF)	CSTCB	NC Kontakt Stoppschalter auf Kabinendach
Trappe (Contact NF)	CTRA	NC Kontakt Kabinendach Fallklappe
Moteur de porte et freinage accès A	DA	Türmotor und Bremse oder Injektion Tür A
Sorties diverses - Flèches, gong, 24Vdc et 12Vdc secourue	DIV	Ausgang Verschiedenes Pfeile, Gong, 24Vdc und 12Vdc Notfall
Capteur de comptage FAI, FAS (Contacts NF)	FAIS	Schachkopierung Magnetschalter FAI/FAS - NC Kontakte
Deuxième contact NO hors course de sécurité	FCO1	Zweiter NO Kontakt Sicherheitsendschalter
Fins de course ouverture/fermeture porte accès A (Contacts NF)	FCPA	NC Kontakte Tür auf/zu Endschalter Tür A
Fins de course ouverture/fermeture porte accès B (Contacts NF)	FCPB	NC Kontakte Tür auf/zu Endschalter Tür B
Hors course de sécurité (Contact NF)	HCS	NO Kontakt Sicherheitsendschalter
Capteur d'isonivelage (Contact NO)	ISO	Bündigstellung Magnetschalter - NO Kontakt
Pendentif lumière cabine, 230V, électro-came	L1	Hängekabel Kabinenlicht, 230V, Türmagnetkurve
Fils N° 19, 20 et 21 du pendentif non utilisés	LIB3	Adern 19, 20 und 21 vom Hängekabel frei
Pèse charges ou surcharge - contact NO	LLEC	Lastmeßeinrichtung oder Überlast - NO Kontakt
Lumière cabine 230V temporisée et permanente	LUM	230V Kabinenlicht fix oder zeitbegrenzt
Capteur niveau court - contact NO	NIVC	Kurze Etage Megnetschalter - NO Kontakt
Prise 230V	P	230V Stecker
Nappe de commande N° 1	P1	Hängekabel N. 1
Nappe de commande N° 2	P2	Hängekabel N. 2
Nappe boîte à boutons cabine accès A	P3	Flachbandkabel FK-Tableau Tür A
Nappe boîte à boutons cabine accès B	P4	Flachbandkabel FK-Tableau Tür B
Pendentif puissance porte accès A	PT1	Leistungshängekabel Tür A
Stop et commande d'inspection	RV	Inspektionskaste-Kommando
Pendentif sécurités	SC1	Hängekabel Sicherheiten
Sortie 12Vdc pour sirène	SIRE	12Vdc Ausgang für Alarm Hupe
Capteur zone de porte - contact NO	ZP	Türzone Magnetschalter - NO Kontakt



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

TOC installation Installazione della scatola tetto cabina Installation de la boîte de raccordement sur toit cabine TOC Installierung des Kabinendach-Moduls

- Connections from the machine room (controller) to the TOC module
- Collegamento della sala macchine (quadro) alla scheda tetto cabina
- Liaison entre l'armoire et la boîte de raccordement cabine
- Verbindung vom Maschinenraum (Steuerung) auf den TOC-Modul

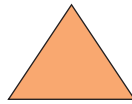


- 1 - Interface module INT
- 2 - Safety module SEC
- 3 - Light module LUX
- 4 - Door A module DOMA
- 5 - Door B module DOMB
- 6 - Door B flat cable (option)
- 7 - DB connector
- 8 - Door B module in the TOC module (option)
- 9 - P2 connector
- 10 - P1 connector
- 11 - Power travelling cable
- 12 - Flat cable no. 1 car connections
- 13 - Flat cable no. 2 car connections (option)
- 14 - P1 connector
- 15 - P2 connector
- 16 - TOC board in the TOC-module
- 17 - Connectors PT1, L1, SC1 and ALIM

- 1 - Scheda interfaccia INT
- 2 - Scheda sicurezze SEC
- 3 - Scheda luce LUX
- 4 - Scheda porta A DOMA
- 5 - Scheda porta B DOMB
- 6 - Cavo piatto porte accesso B (opzione)
- 7 - Connettore DB
- 8 - Scheda porta B nella scatola tetto cabina (opzione)
- 9 - Connettore P2
- 10 - Connettore P1
- 11 - Cavo piatto di potenza
- 12 - Cavo piatto 1 linee comandi
- 13 - Cavo piatto 2 linee comandi (opzione)
- 14 - Connettore P1
- 15 - Connettore P2
- 16 - Scheda TOC nella scatola collegamenti tetto cabina
- 17 - Connettori PT1, L1, SC1 e ALIM

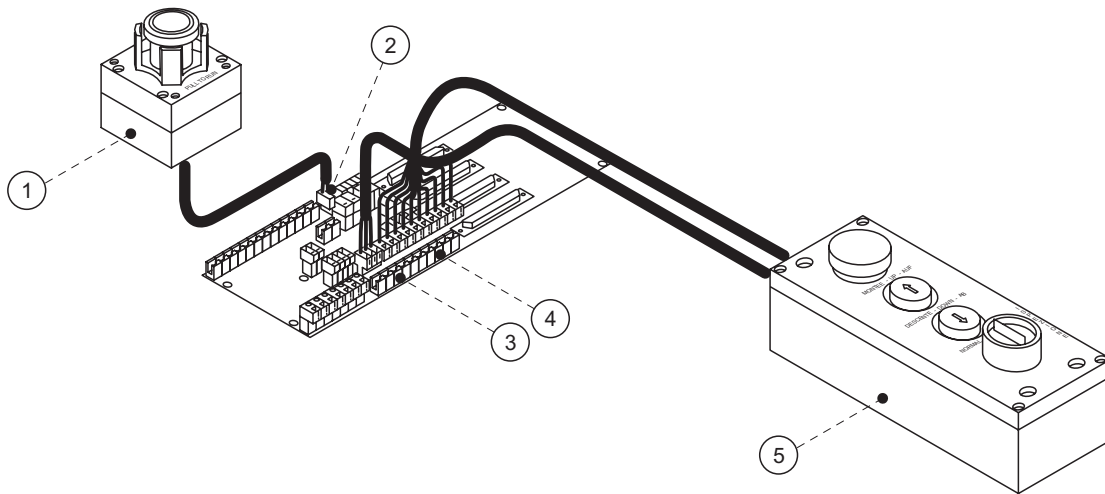
- 1 - Carte Interface INT
- 2 - Carte Sécurité SEC
- 3 - Carte Lumière LUX
- 4 - Carte Porte A DOMA
- 5 - Carte Porte B DOMB (option)
- 6 - Pendentif porte accès B (option)
- 7 - Connecteur DB
- 8 - Carte Porte B Dans le Boîtier de Raccordement (option)
- 9 - Connecteur P2 (armoire)
- 10 - Connecteur P1 (armoire)
- 11 - Pendentif Puissance
- 12 - Nappe 1 Commande
- 13 - Nappe 2 Commande (option)
- 14 - Connecteur P1
- 15 - Connecteur P2
- 16 - Carte Toit Cabine Dans le Boîtier de Raccordement
- 17 - Connecteurs, PT1, L1, SC1 et ALIM

- 1 - Schnittstellmodul INT
- 2 - Sicherheitsmodul SEC
- 3 - Lichtmodul LUX
- 4 - Tür A Modul DOMA
- 5 - Tür B Modul DOMB
- 6 - Tür B Flachbandkabel (Option)
- 7 - Stecker DB
- 8 - Tür B Modul in dem TOC-Modul (Option)
- 9 - Stecker P2
- 10 - Stecker P1
- 11 - Leistungshängekabel
- 12 - Flachbandkabel N. 1 Fahrkorbverdrahtung
- 13 - Flachbandkabel N. 2 Fahrkorbverdrahtung (Option)
- 14 - Stecker P1
- 15 - Stecker P2
- 16 - TOC-Platine in dem TOC-Modul
- 17 - Stecker PT1, L1, SC1 und ALIM



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

- Connection of the inspection box and emergency stop second entrance
- Collegamento della scatola d'ispezione e stop fermata d'emergenza secondo accesso
- Raccordement Stop 2ème accès (DOMB)
- Verbindung von der Inspektionskaste und Stop Not-Taster Tür B

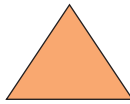


- 1 - Emergency stop for door B (option)
- 2 - CSTCB connector on the TOC module
- 3 - P connector on the TOC module
- 4 - RV connector on the TOC module
- 5 - Inspection box

- 1 - Stop d'emergenza porta B (opzione)
- 2 - Connettore CSTCB su scheda TOC
- 3 - Connettore P su scheda TOC
- 4 - Connettore RV su scheda TOC
- 5 - Scatola d'ispezione

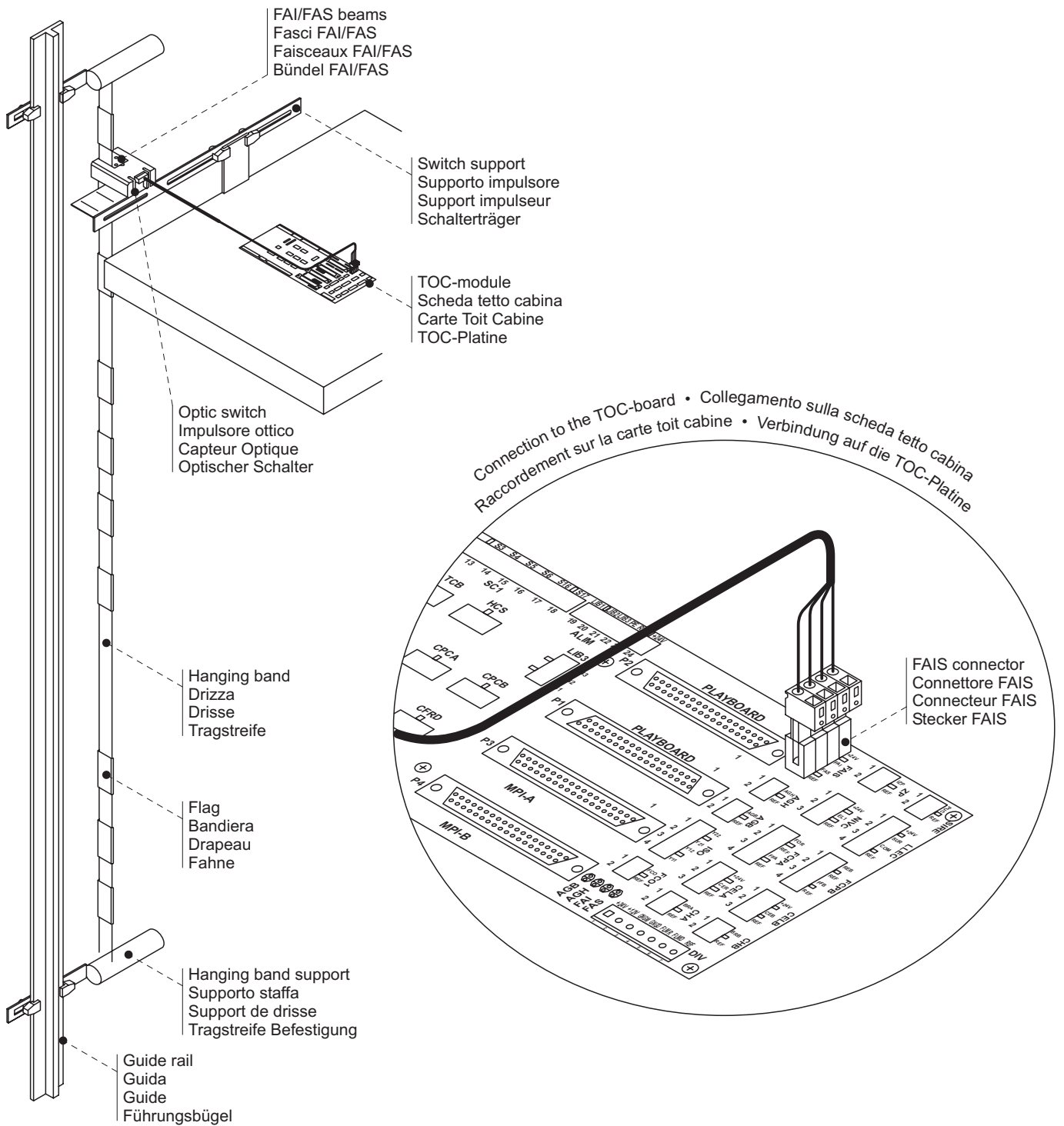
- 1 - Boîtier STOP accès B (option)
- 2 - Connecteur CSTCB sur carte TOC
- 3 - Connecteur P sur carte TOC
- 4 - Connecteur RV sur carte TOC
- 5 - Boîtier de commande inspection

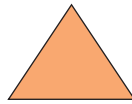
- 1 - Stop Not-Taster für Tür B (Option)
- 2 - Stecker CSTCB auf dem TOC-Modul
- 3 - Stecker P auf dem TOC-Modul
- 4 - Stecker RV auf dem TOC-Modul
- 5 - Inspektionskaste



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

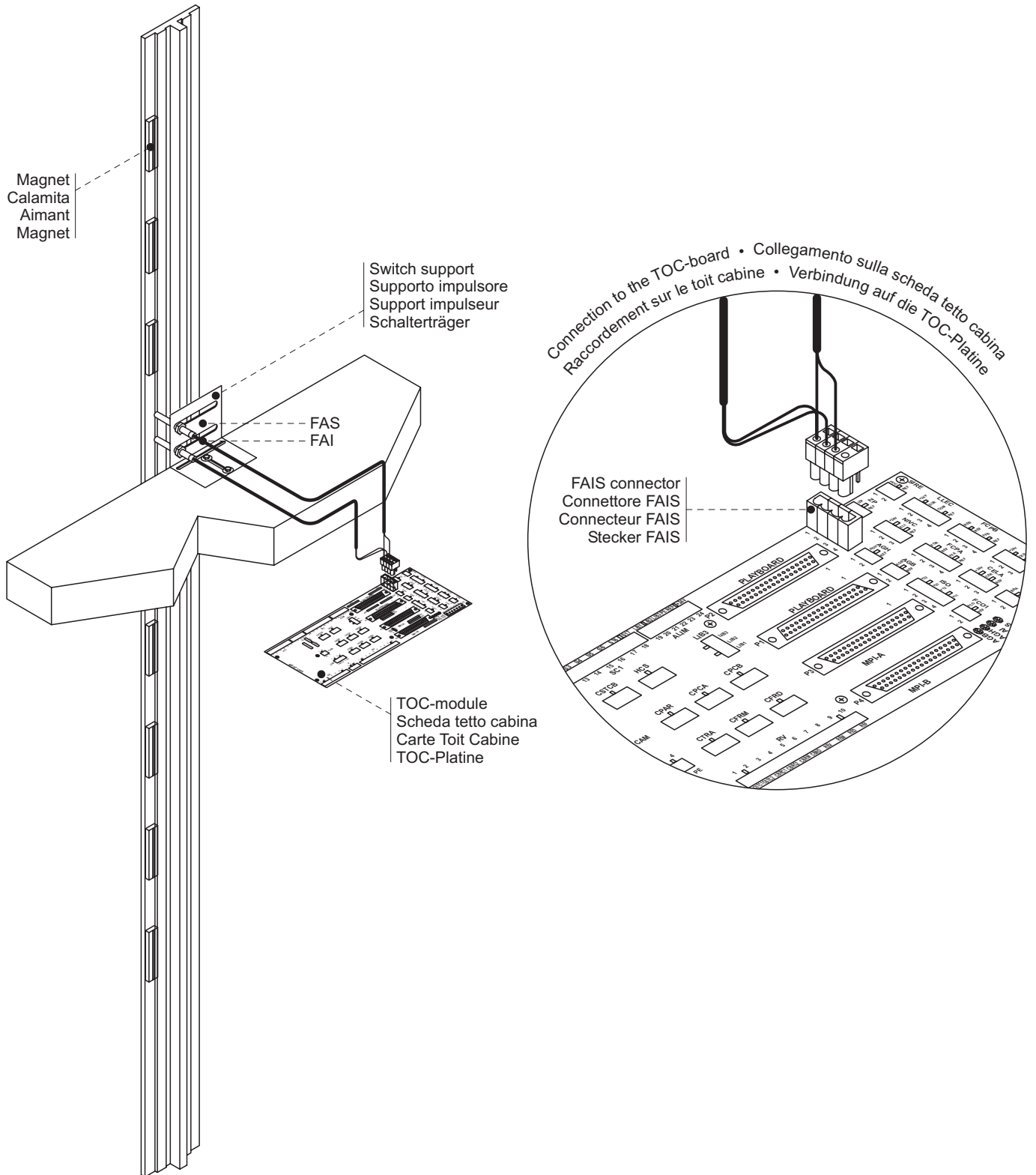
Installation of counting system FAI/FAS optic
Installazione conteggio FAI/FAS ottico
Installation comptage FAI/FAS optique
Installation der Schachkopierung FAI/FAS optisch

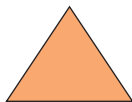




LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

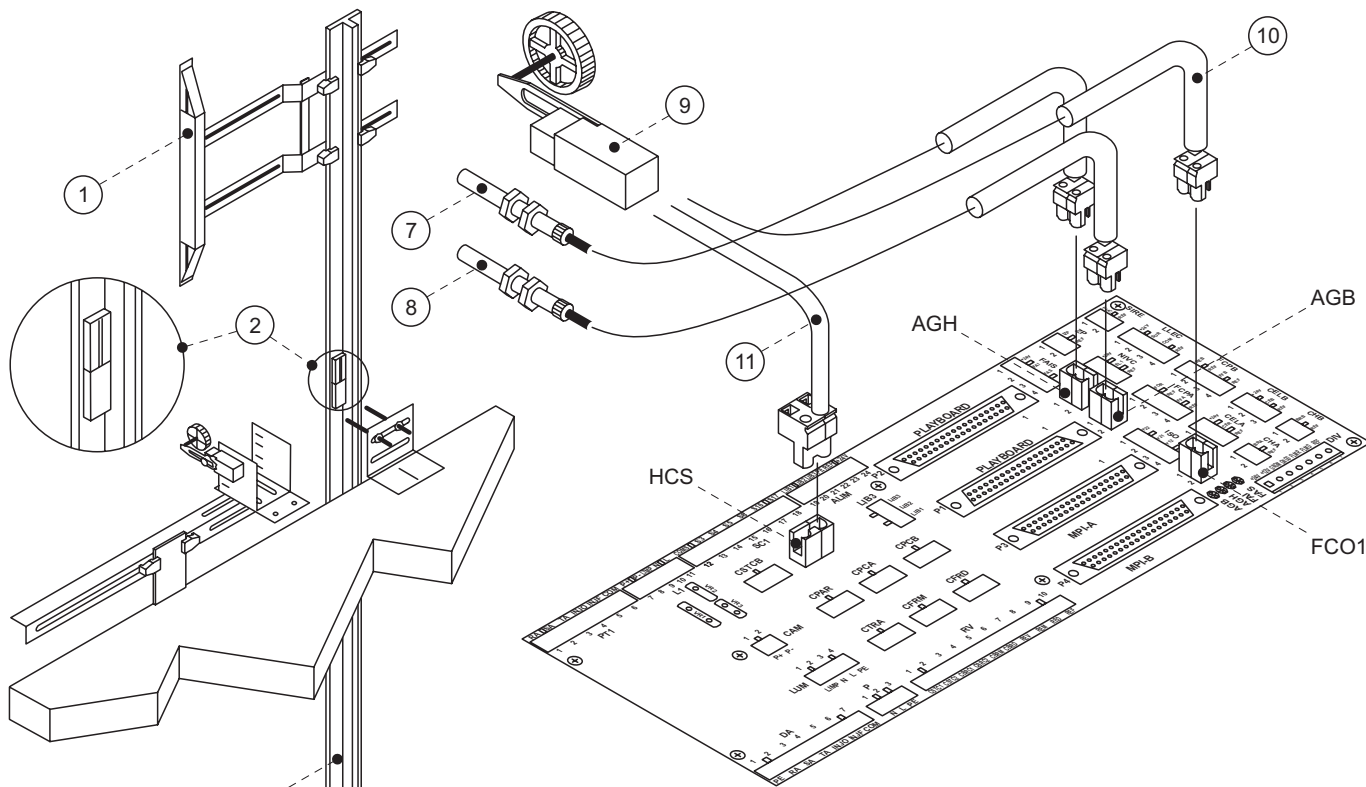
Installation of counting system FAI/FAS magnetic
Installazione conteggio FAI/FAS magnetico
Installation comptage FAI/FAS magnetique
Installation der Schachkopierung FAI/FAS magnetisch



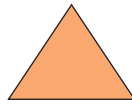


LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Installation of top/bottom final limit switch and slowdown switch - magnetic system
 Installazione extra corsa estremo e rallentamento estremo - sistema magnetico
 Installation hors course extrême et ralentissement extrême - magnétique
 Installation Notendschalter und Verzögerungsschalter oben/unten - magnetisch

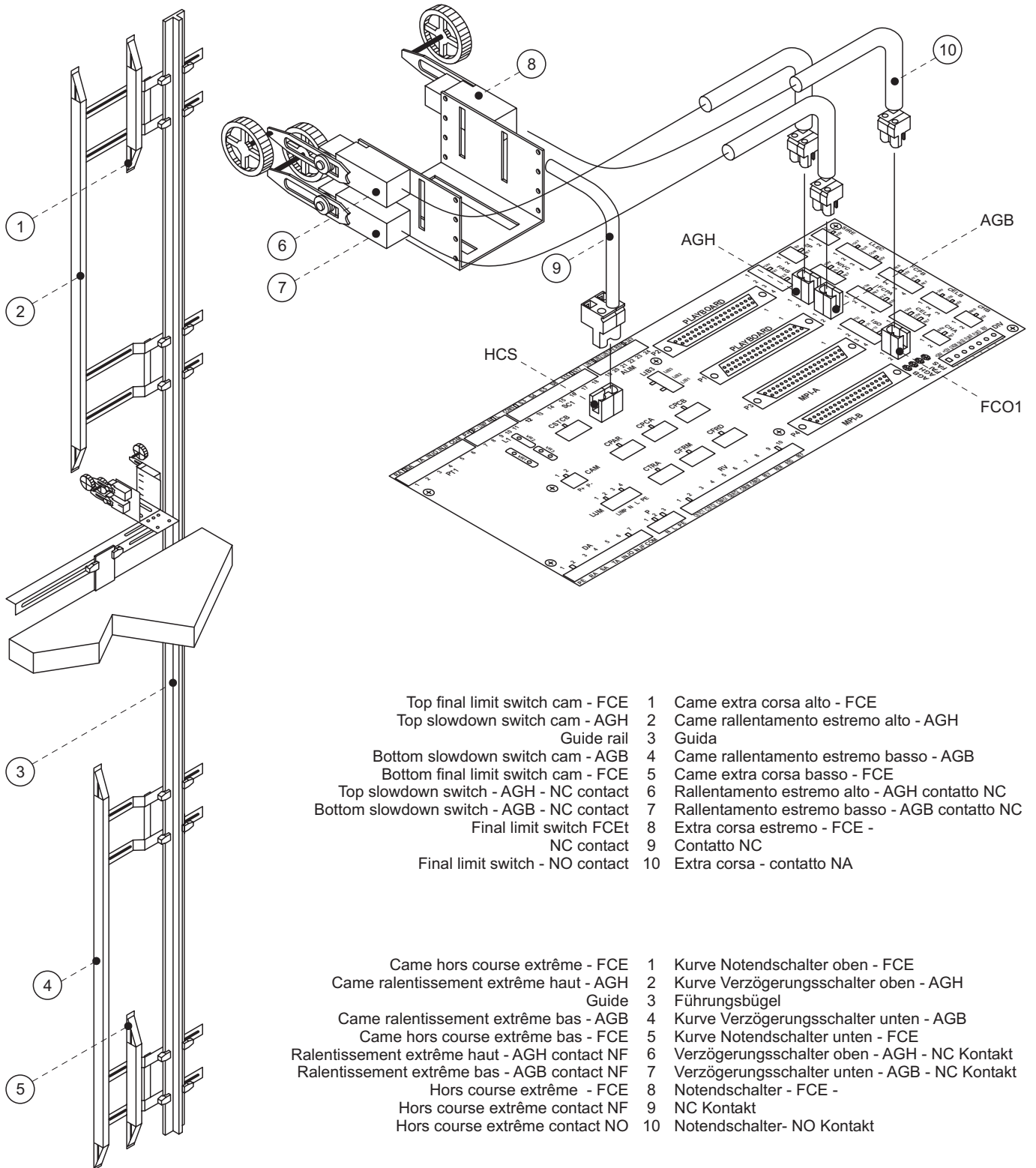


- | | | |
|--|----|---|
| Top final limit switch cam - FCE | 1 | Came extra corsa alto - FCE |
| AGH magnets | 2 | Calamite AGH |
| Guide rail | 3 | Guida |
| AGB magnets | 4 | Calamite AGB |
| Bottom final limit switch cam - FCE | 5 | Came extra corsa basso - FCE |
| Cam support | 6 | Supporto came |
| Top slowdown switch - AGH - NC contact | 7 | Rallentamento estremo alto - AGH contatto NC |
| Bottom slowdown switch - AGB - NC contact | 8 | Rallentamento estremo basso - AGB contatto NC |
| Final limit switch FCE | 9 | Extra corsa estremo - FCE |
| NO contact | 10 | Contatto NA |
| For hydraulic lifts with direct piston thrust only | | Solo per impianti oleo ad azione diretta |
| NC contact final limit switch | 11 | Contatto NC extra corsa |
-
- | | | |
|---|----|---|
| Came hors course extrême - FCE | 1 | Kurve Notendschalter oben - FCE |
| Aimants AGH | 2 | Magnete AGH |
| Guide | 3 | Führungsbügel |
| Aimants AGB | 4 | Magnete AGB |
| Came hors course extrême bas - FCE | 5 | Kurve Notendschalter unten - FCE |
| Support de came | 6 | Kurvebefestigung |
| Ralentissement extrême haut - AGH contact NF | 7 | Verzögerungsschalter oben - AGH - NC Kontakt |
| Ralentissement extrême bas - AGB contact NF | 8 | Verzögerungsschalter unten - AGB - NC Kontakt |
| Hors course extrême - FCE | 9 | Notendschalter - FCE - |
| Hors course extrême contact NO | 10 | NO Kontakt |
| Seulement pour installation hydraulique avec action directe du piston sous cabine | | Nur für hydraulische Aufzüge mit direkten Kolbendruck |
| Hors course extrême contact NF | 11 | NC Kontakt Notendschalter |



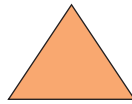
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Installation of top/bottom final limit switch and slowdown switch - mechanic system
 Installazione extra corsa estremo e rallentamento estremo - sistema meccanico
 Installation hors course extrême et ralentissement extrême - mecanique
 Installation Notenschalter und Verzögerungsschalter oben/unten - mechanisch



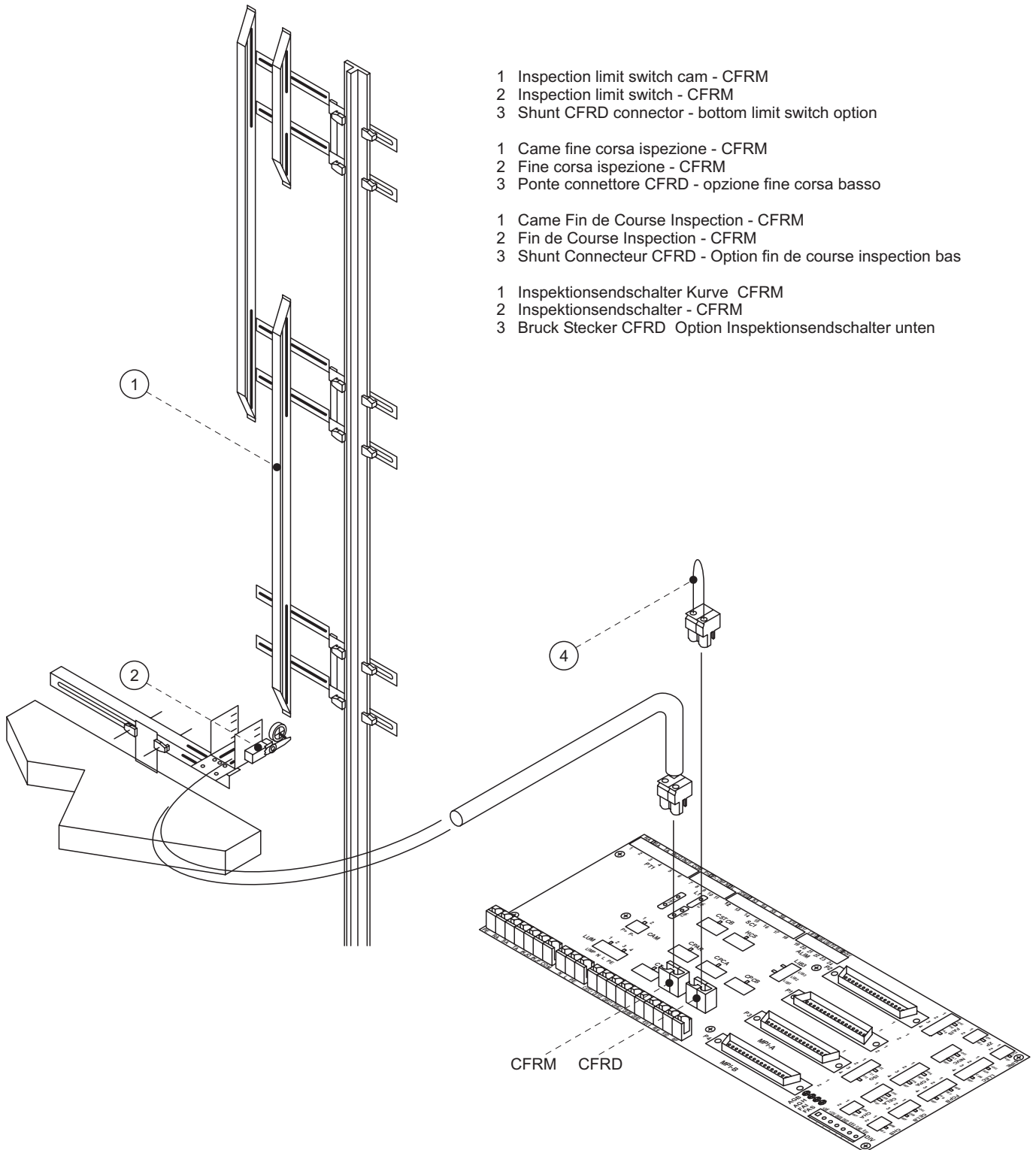
- | | | |
|---|----|---|
| Top final limit switch cam - FCE | 1 | Came extra corsa alto - FCE |
| Top slowdown switch cam - AGH | 2 | Came rallentamento estremo alto - AGH |
| Guide rail | 3 | Guida |
| Bottom slowdown switch cam - AGB | 4 | Came rallentamento estremo basso - AGB |
| Bottom final limit switch cam - FCE | 5 | Came extra corsa basso - FCE |
| Top slowdown switch - AGH - NC contact | 6 | Rallentamento estremo alto - AGH contatto NC |
| Bottom slowdown switch - AGB - NC contact | 7 | Rallentamento estremo basso - AGB contatto NC |
| Final limit switch FCEt | 8 | Extra corsa estremo - FCE - |
| NC contact | 9 | Contatto NC |
| Final limit switch - NO contact | 10 | Extra corsa - contatto NA |

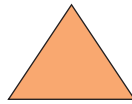
- | | | |
|--|----|---|
| Came hors course extrême - FCE | 1 | Kurve Notenschalter oben - FCE |
| Came ralentissement extrême haut - AGH | 2 | Kurve Verzögerungsschalter oben - AGH |
| Guide | 3 | Führungsbügel |
| Came ralentissement extrême bas - AGB | 4 | Kurve Verzögerungsschalter unten - AGB |
| Came hors course extrême bas - FCE | 5 | Kurve Notenschalter unten - FCE |
| Ralentissement extrême haut - AGH contact NF | 6 | Verzögerungsschalter oben - AGH - NC Kontakt |
| Ralentissement extrême bas - AGB contact NF | 7 | Verzögerungsschalter unten - AGB - NC Kontakt |
| Hors course extrême - FCE | 8 | Notenschalter - FCE - |
| Hors course extrême contact NF | 9 | NC Kontakt |
| Hors course extrême contact NO | 10 | Notenschalter- NO Kontakt |



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

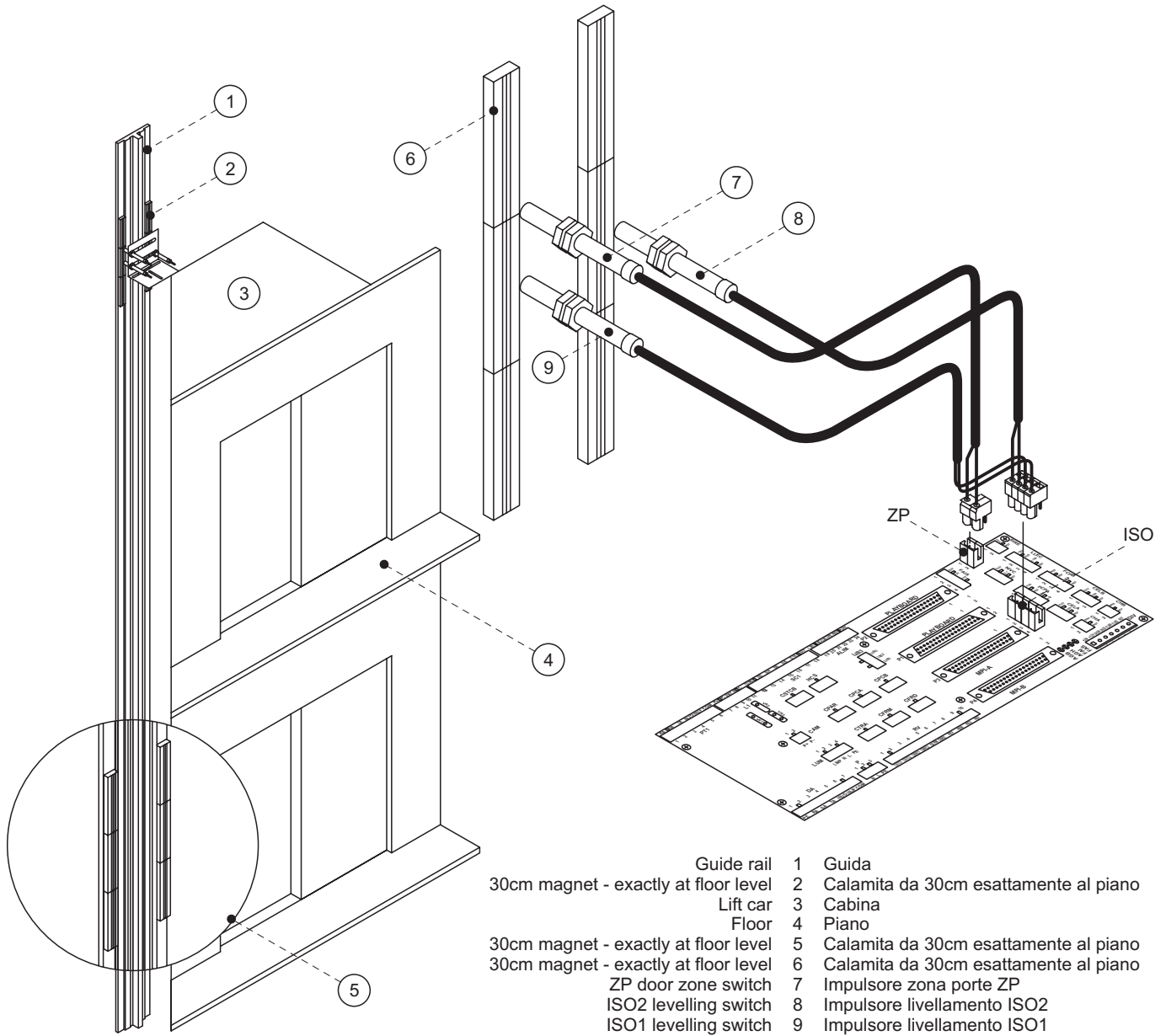
Installation and connection of the top inspection limit switch
Installazione e collegamento del fine corsa ispezione alto
Installation et raccordement du fin de course inspection haut
Installation und Verbindung vom Inspektionssendschalter oben



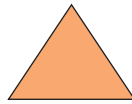


LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connections for levelling and door zone
 Collegamento livellamento e zona porte
 Raccordement Isonivelage et zone de porte
 Verbindung von Bündigstellung und Türzone

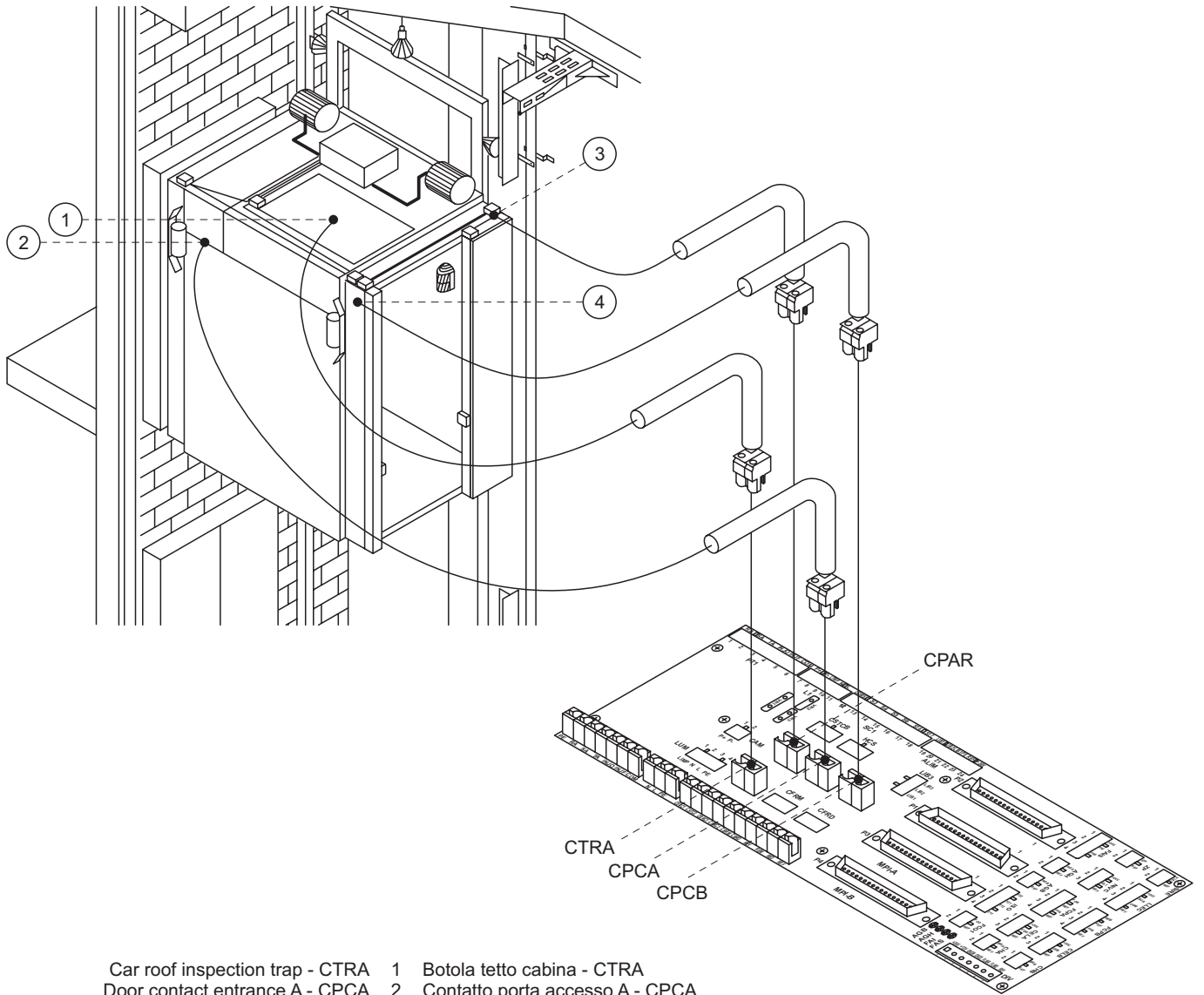


Guide	1	Führungsbügel
Aimant de 30cm pile à niveau	2	30cm Magnet Kabine bündig
Cabine	3	Kabine
Palier	4	Etage
Aimant de 30cm pile à niveau	5	30cm Magnet Kabine bündig
Aimant de 30cm pile à niveau	6	30cm Magnet Kabine bündig
Capteur de Zone de Porte ZP	7	ZP Schalter Türzone
Capteur D'isonivelage ISO2	8	ISO2 Bündigstellung Schalter
Capteur D'isonivelage ISO1	9	ISO1 Bündigstellung Schalter



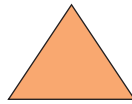
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connection of safeties on the TOC module
 Collegamento sicurezze sul tetto di cabina
 Raccordement des sécurités sur le toit cabine
 Verbindung der Sicherheiten auf die TOC-Platine



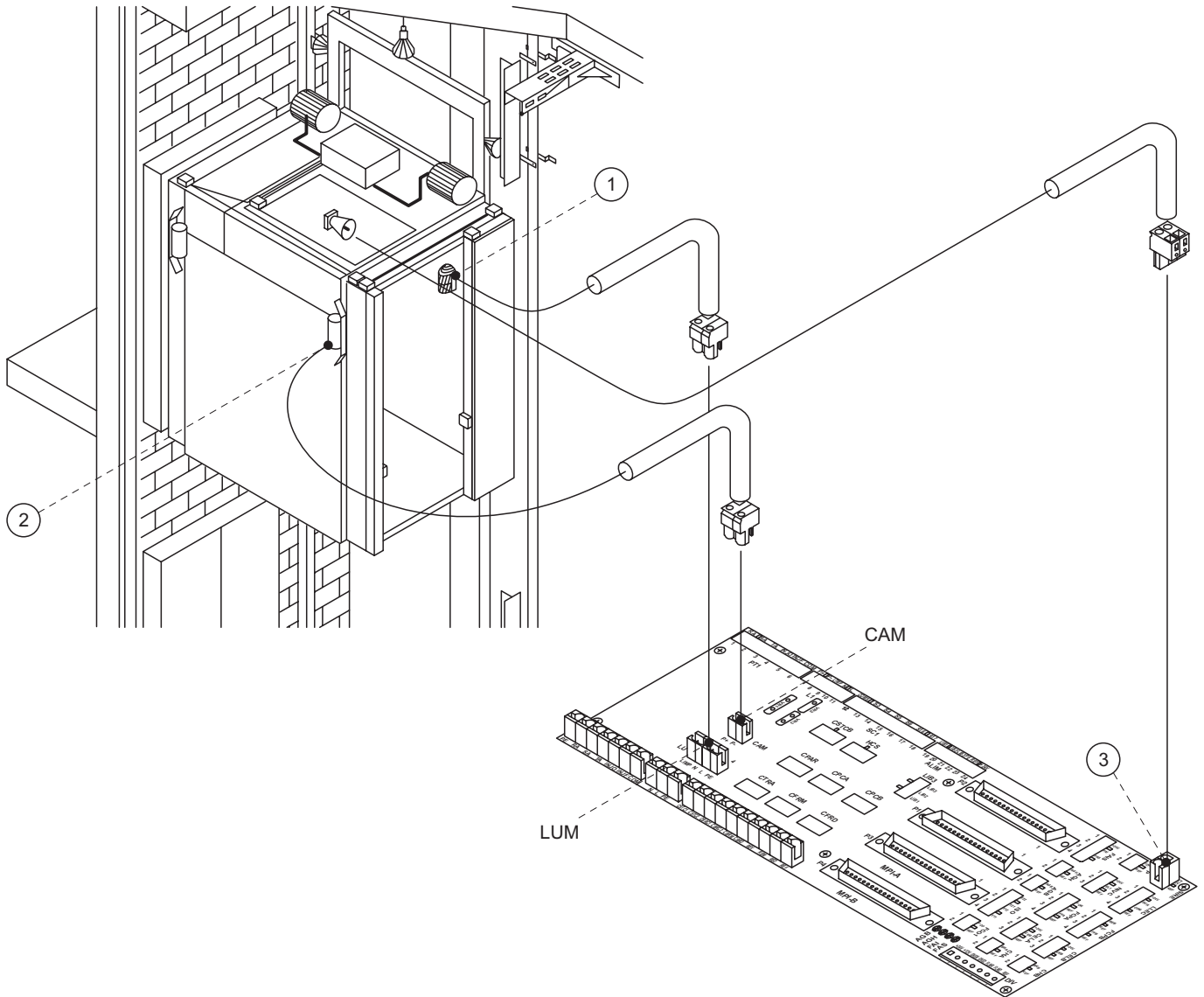
- | | | |
|---------------------------------|---|---------------------------------|
| Car roof inspection trap - CTRA | 1 | Botola tetto cabina - CTRA |
| Door contact entrance A - CPCA | 2 | Contatto porta accesso A - CPCA |
| Parachute - CPAR | 3 | Paracadute - CPAR |
| Door contact entrance B - CPCB | 4 | Contatto porta accesso B - CPCB |

- | | | |
|---------------------------------|---|-------------------------------|
| Trappe toit Cabine - CTRA | 1 | Kabinendach Fallklappe - CTRA |
| Contact de porte Accès A - CPCA | 2 | Türkontakt Tür A - CPCA |
| Parachute - CPAR | 3 | Fangvorrichtung - CPAR |
| Contact de porte Accès B - CPCB | 4 | Türkontakt Tür B - CPCB |



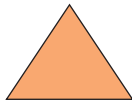
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connections for retiring ramp, car light and alarm bell
 Collegamento del pattino retrattile, dell'illuminazione di cabina e delle sirene
 Raccordement de l'électro-came, la lumière cabine et de la sirène
 Verbindung von Türmagnetkurve, Kabinenlicht und Hupe



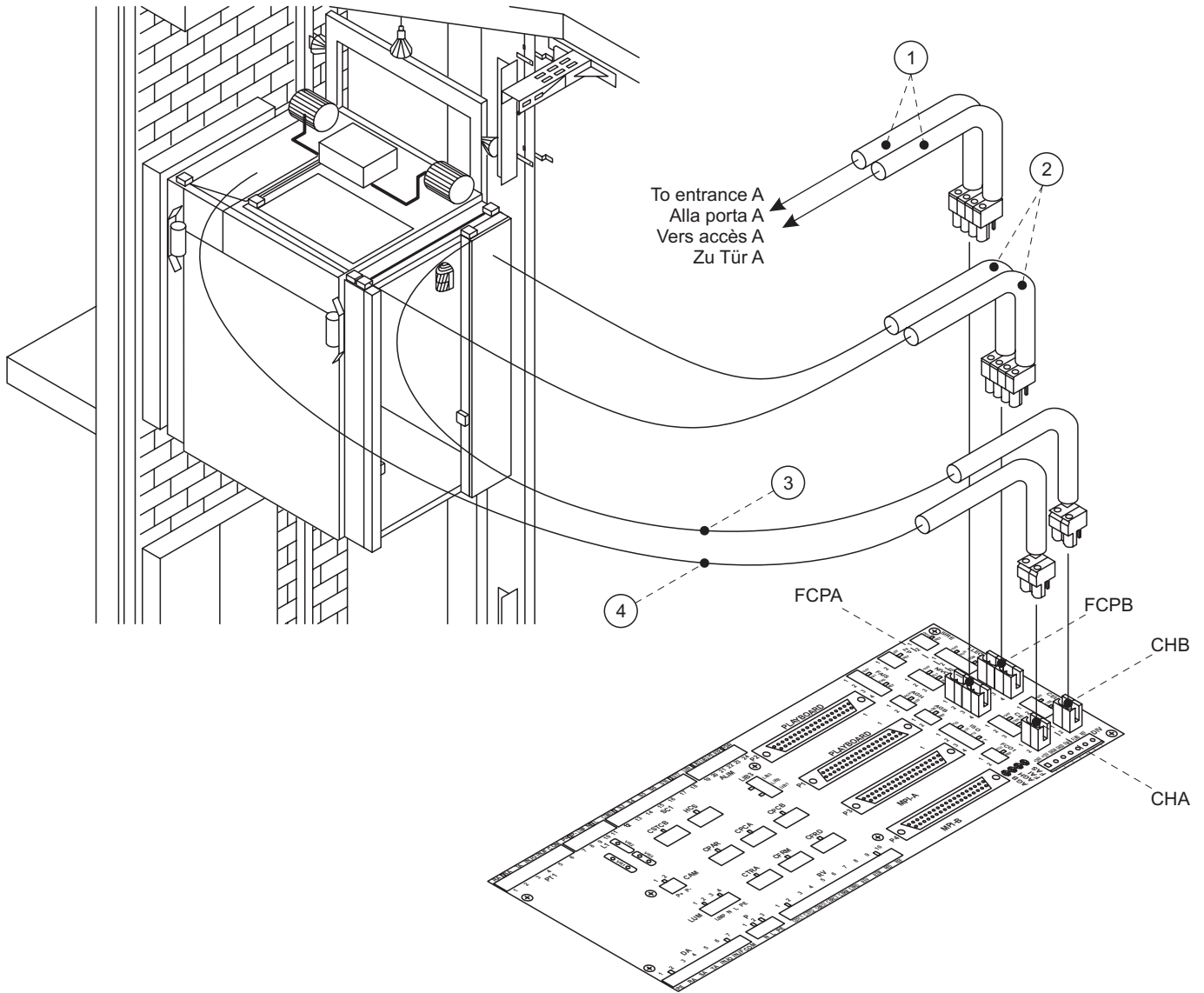
Car light - LUM 1 Illuminazione cabina - LUM
 Cam - CAM 2 Came - CAM
 Siren - SIRE 3 Sirena - SIRE

Lumière cabine - LUM 1 Kabinenlicht - LUM
 Came - CAM 2 Kurve - CAM
 Sirène - SIRE 3 Hupe - SIRE



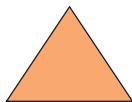
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connection of door limit switch and shock Collegamento fine corsa porte e costola mobile Raccordement des fins de course de porte et du choc Verbindung von Türengschalter und Schock



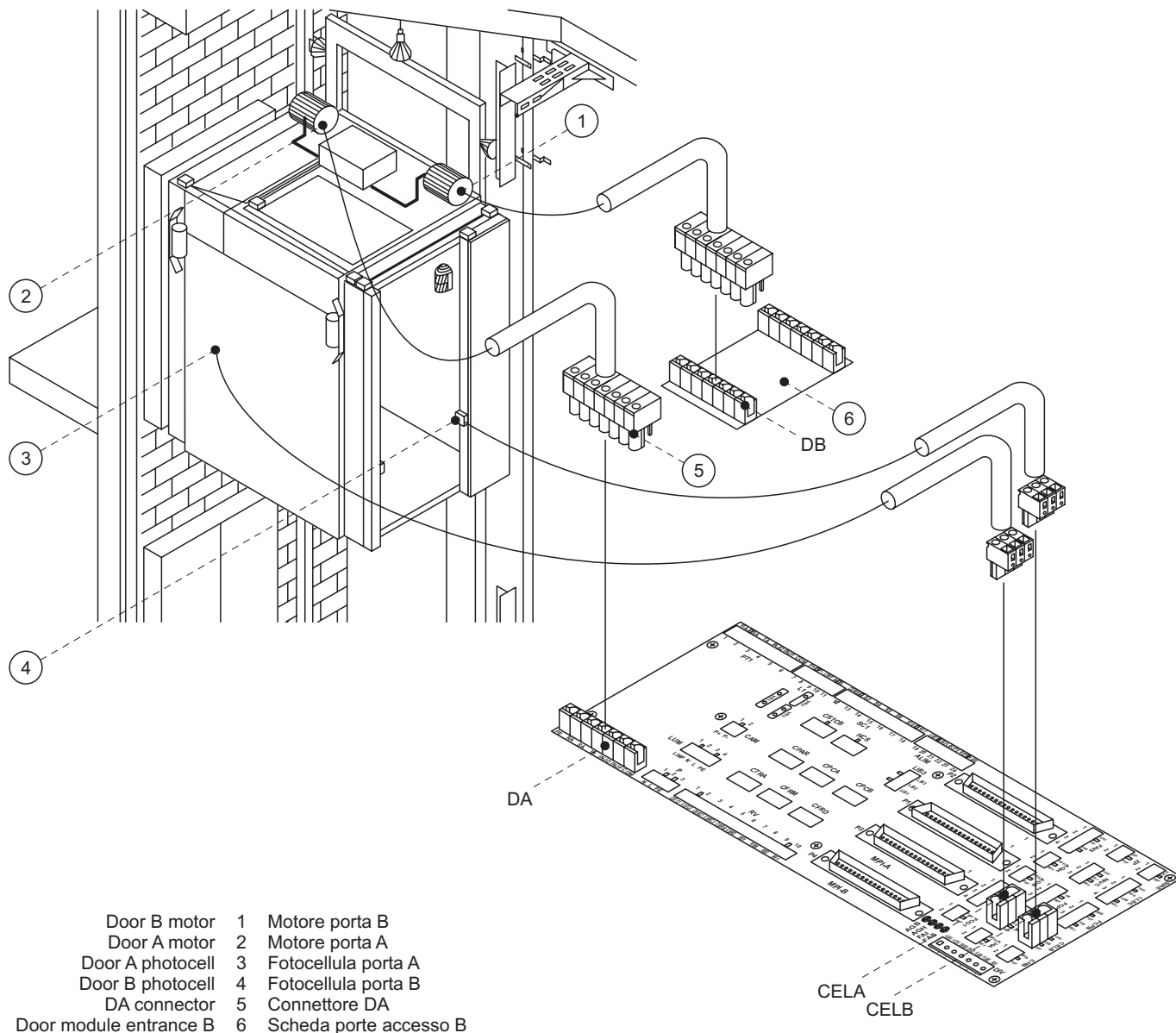
- | | | |
|--|---|--|
| Connection of door open/close limit switch entrance A - FCPA | 1 | Collegamento fine corsa apertura/chiusura porta A - FCPA |
| Connection of door open/close limit switch entrance B - FCPB | 2 | Collegamento fine corsa apertura/chiusura porta B - FCPB |
| Connection of door shock entrance B - CHB | 3 | Collegamento costola mobile porta B - CHB |
| Connection of door shock entrance A - CHA | 4 | Collegamento costola mobile porta A - CHA |

- | | | |
|--|---|--|
| Raccordement fins de course ouverture/fermeture accès A - FCPA | 1 | Verbindung von Tür-auf/zu Endschalter Tür A - FCPA |
| Raccordement fins de course ouverture/fermeture accès B - FCPB | 2 | Verbindung von Tür-auf/zu Endschalter Tür B - FCPB |
| Raccordement choc porte accès B - CHB | 3 | Verbindung Schock Tür B - CHB |
| Raccordement choc porte accès A - CHA | 4 | Verbindung Schock Tür A - CHA |



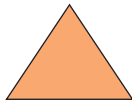
LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connection of door motor and photocells
 Collegamento motore porte e fotocellule
 Raccordement des moteurs de porte et photocellules
 Verbindung von Türmotor und Photozellen



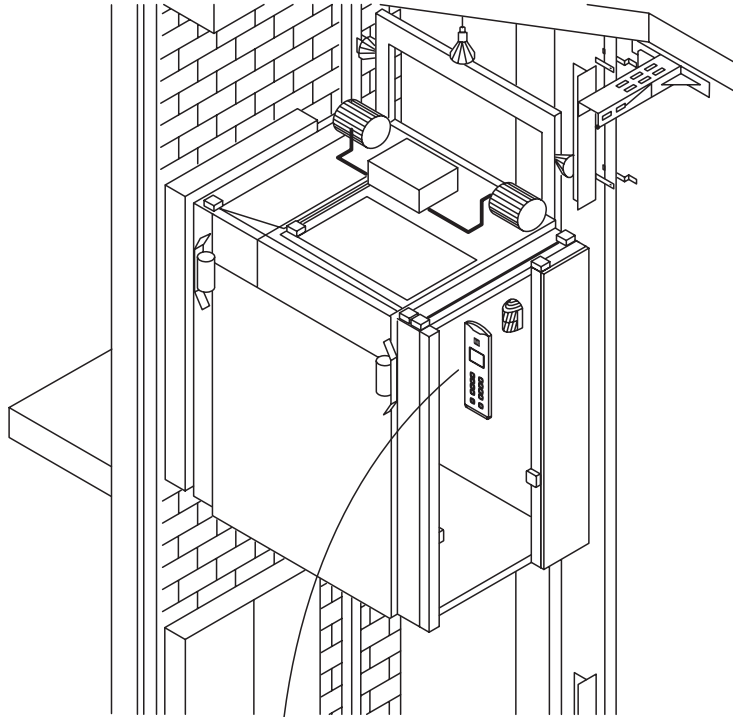
- | | | |
|------------------------|---|------------------------|
| Door B motor | 1 | Motore porta B |
| Door A motor | 2 | Motore porta A |
| Door A photocell | 3 | Fotocellula porta A |
| Door B photocell | 4 | Fotocellula porta B |
| DA connector | 5 | Connettore DA |
| Door module entrance B | 6 | Scheda porte accesso B |

- | | | |
|-----------------------|---|------------------|
| Moteur Porte B | 1 | Türmotor Tür B |
| Moteur Porte A | 2 | Türmotor Tür A |
| Photo cellule Accès A | 3 | Photozelle Tür A |
| Photo cellule Accès B | 4 | Photozelle Tür B |
| Connecteur DA | 5 | Stecker DA |
| Carte porte Accès B | 6 | Türmodul Tür B |



LIFT CAR • CABINA • CABINE • FAHRKORB

Connection of the COP (car operating panel)
Collegamento della pulsantiera di cabina
Raccordement de la boîte à boutons cabine
Verbindung von dem FK-Tableau

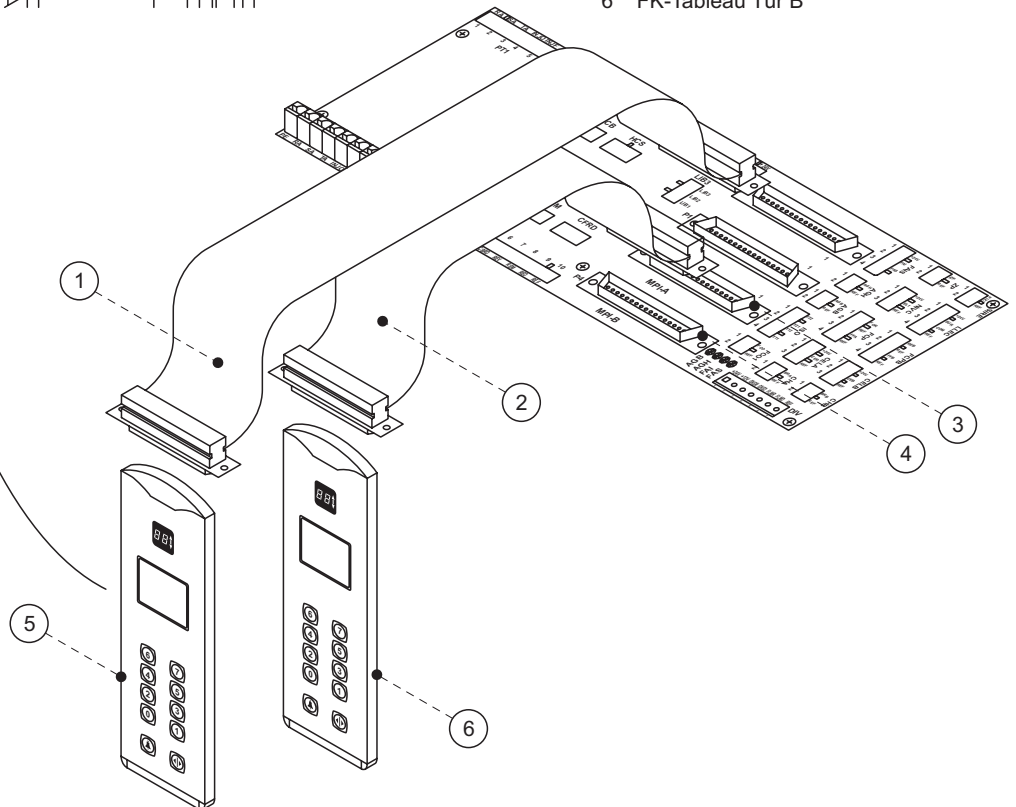


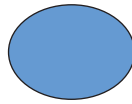
- 1 Flat cable COP connection entrance A
- 2 Flat cable COP connection entrance B
- 3 P3 connector - entrance A
- 4 P4 connector - entrance B
- 5 COP entrance A
- 6 COP entrance B

- 1 Cavo piatto pulsantiera accesso A
- 2 Cavo piatto pulsantiera accesso B
- 3 Connettore P3 Accesso A
- 4 Connettore P4 Accesso B
- 5 Pulsantiera accesso A
- 6 Pulsantiera accesso B

- 1 Nappe de connexion Accès A
- 2 Nappe de connexion Accès B
- 3 Connecteur P3 Accès A
- 4 Connecteur P4 Accès B
- 5 Boîte à boutons précâblée Accès A
- 6 Boîte à boutons précâblée Accès B

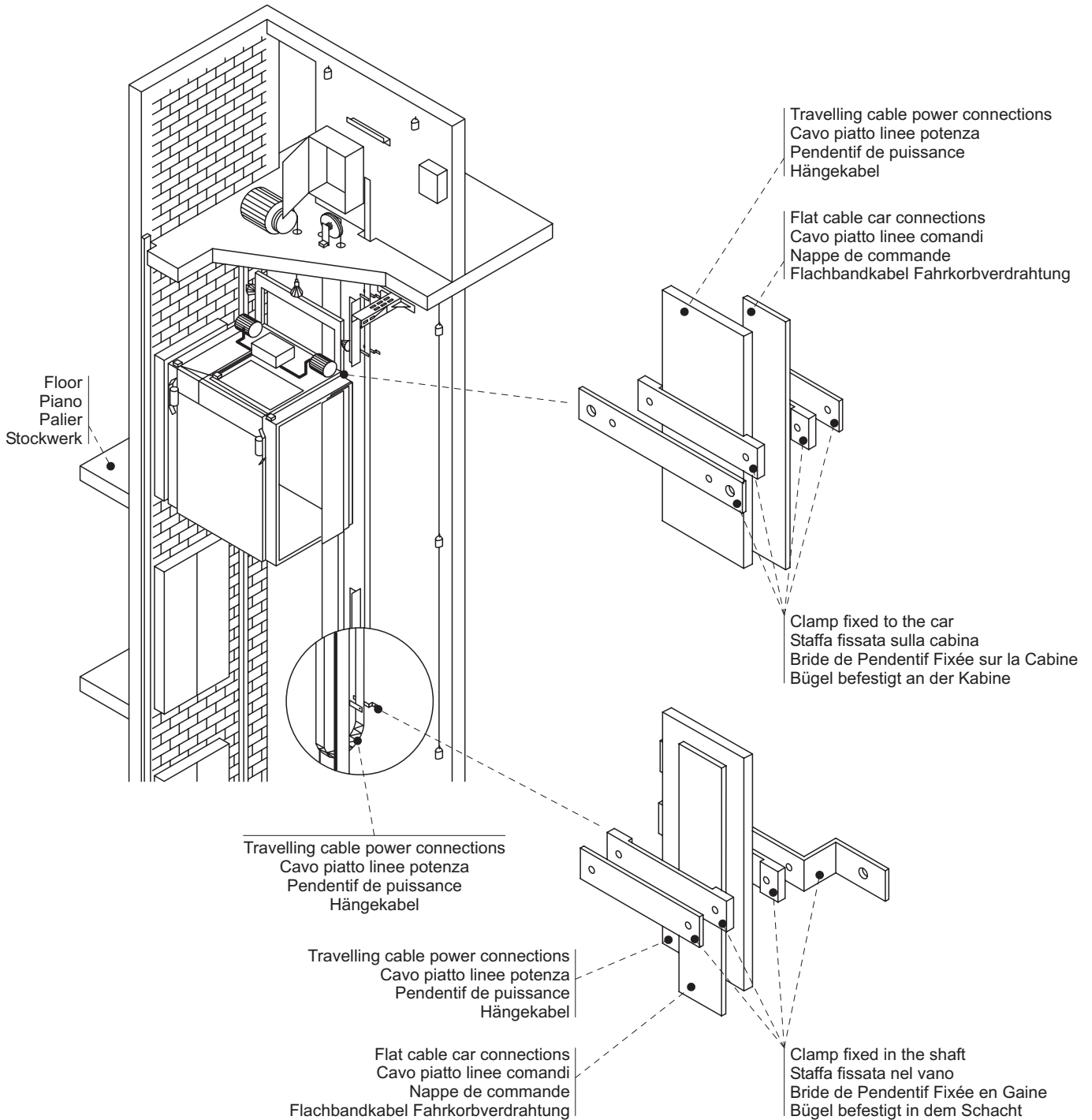
- 1 Flachbandkabel FK-Tableau Tür A
- 2 Flachbandkabel FK-Tableau Tür B
- 3 Stecker P3 Tür A
- 4 Stecker P4 Tür B
- 5 FK-Tableau Tür A
- 6 FK-Tableau Tür B

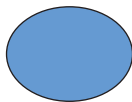




SHAFT • VANO • GAINE • SCHACHT

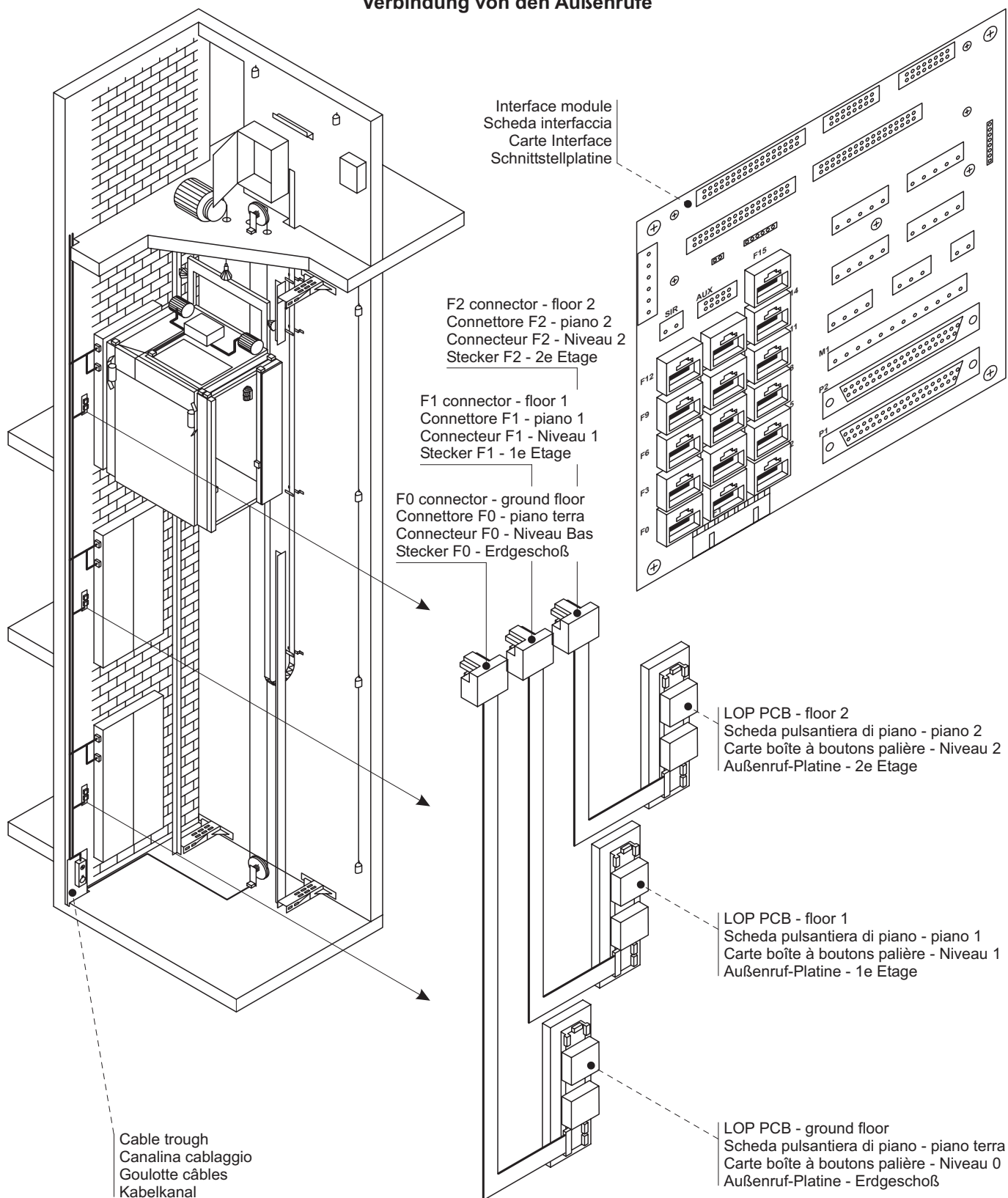
Mounting of fixing elements for travelling cable
Montaggio delle staffe per le linee di cabina
Installation des brides pour pendentifs et nappes
Installierung von Hängekabel-Befestigungselementen

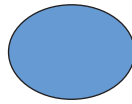




SHAFT • VANO • GAINE • SCHACHT

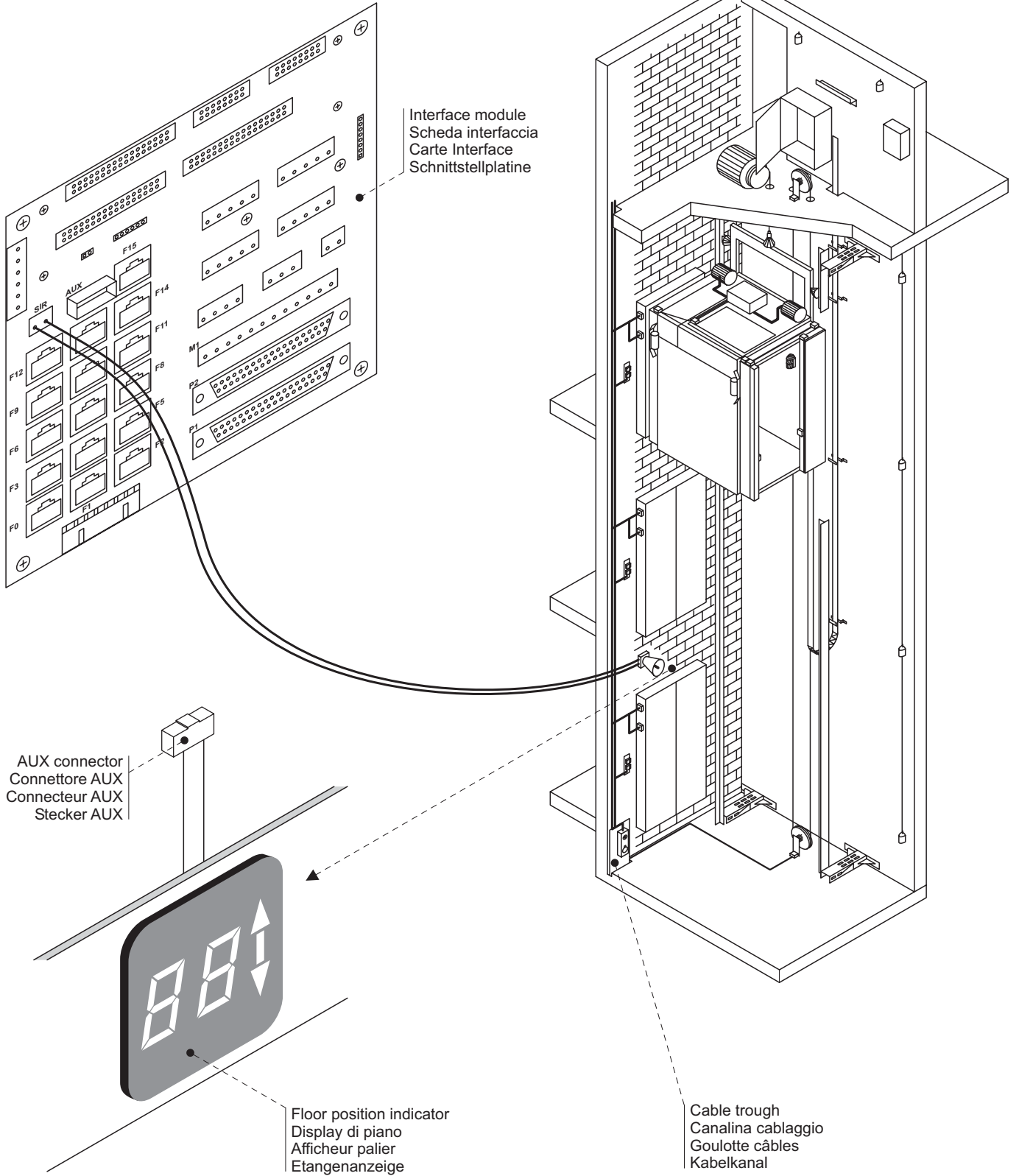
Connection of the LOPs (landing operating panels)
Collegamento delle pulsantiere di piano
Raccordement des boîtes à boutons palières
Verbindung von den Außenrufe

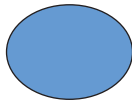




SHAFT • VANO • GAINE • SCHACHT

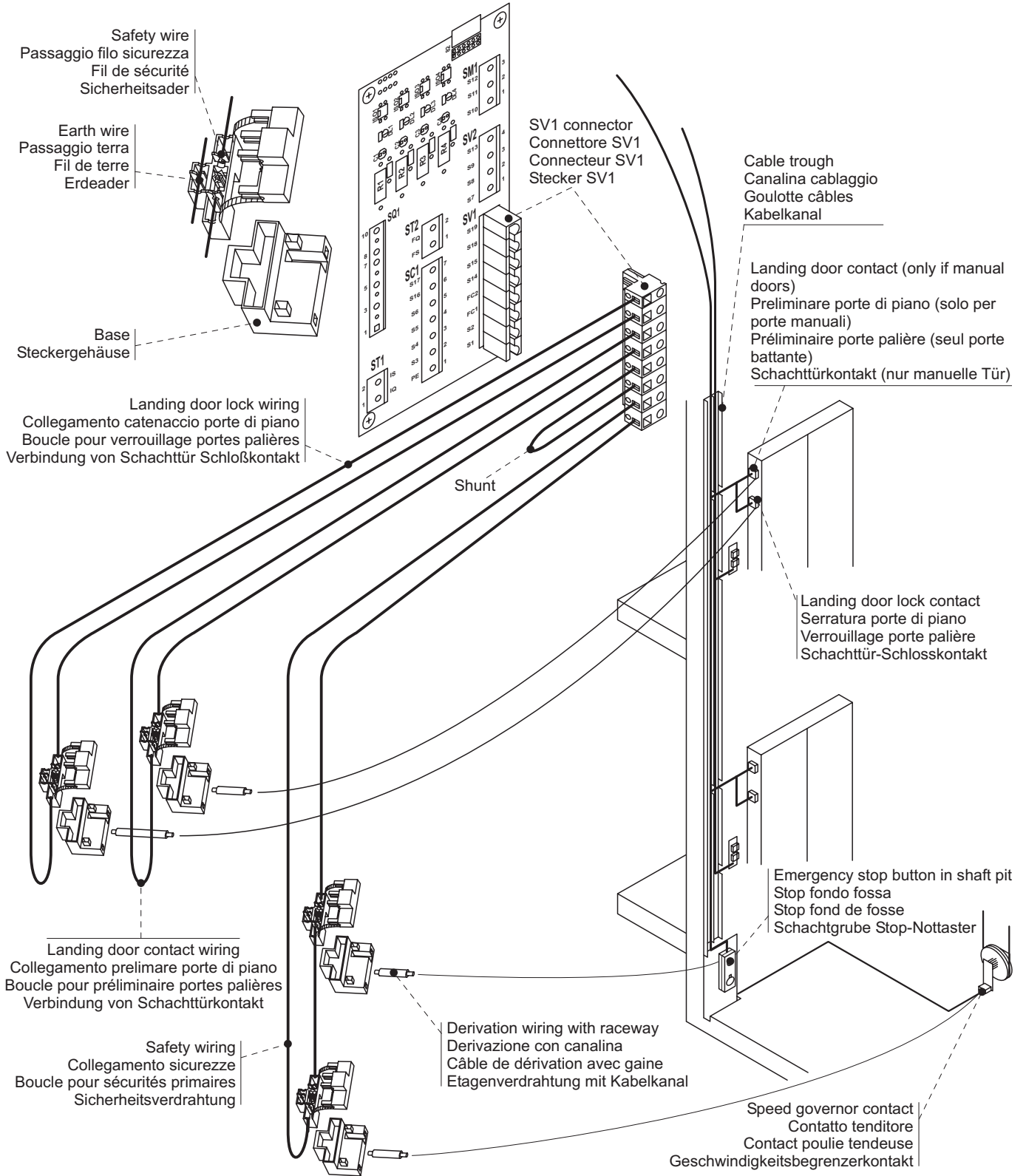
Connection of floor position indicators and alarm bell
Collegamento dei display di piano e sirena
Raccordement de l'afficheur palier et de la sirène
Verbindung von Etagenanzeige und Hupe

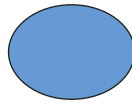




SHAFT • VANO • GAINE • SCHACHT

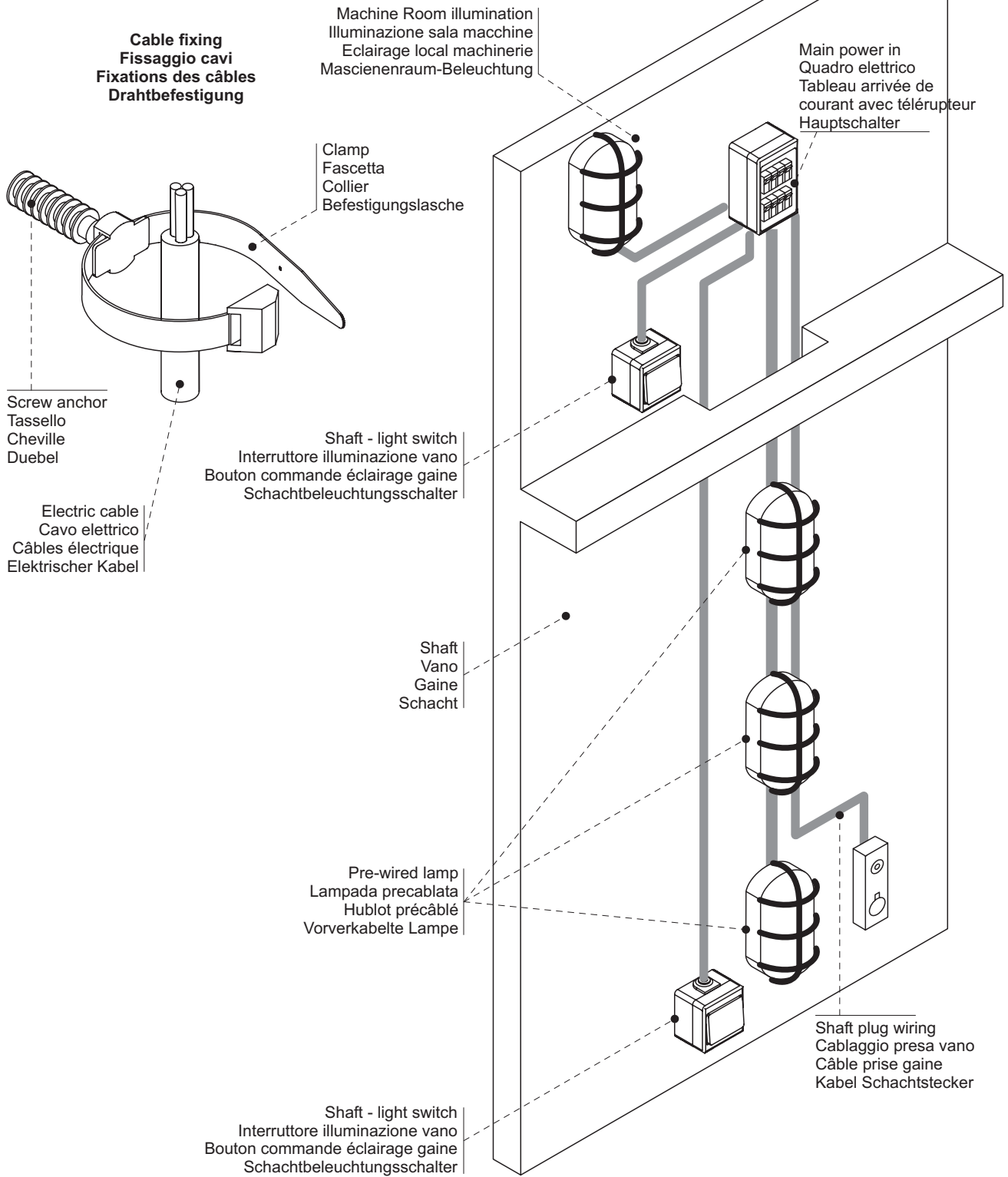
Connection of safety chain in the shaft Collegamenti catena delle sicurezze nel vano Raccordement chaîne de sécurité en gaine Verbindung von Sicherheitskreis im Schacht





SHAFT • VANO • GAINE • SCHACHT

Connections shaft illumination Cablaggio illuminazione vano Raccordement éclairage et prise gaine Schacht beleuchtungs Verdrahtung





A series of ten horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.